Mbukushu (Rundu): Bible for Joshua

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Joshua

11Munyima dhoyifa yaMoses ghomupika Fumu Nyambi, Fumu Nyambi ghaghambire kwaJoshua ghomwana Nun, mughamweni waMoses ghuninga eshi: 2Moses mupikange ne ghapwa. Pano keho ne wimane ghutjinane Jordan nohanu waheya kutamba muditunga edi nakutapa kukwenu mwaka-Isreal. 3Namupa kehe dyango apa mbogha djata mapadhi ghenu. Ame ne nayimupa thika dyodi nakuruperithire Moses.4Kutundera mumamboreya no Lebanon, kutamba kurware rushokuru, rwa Euphrates, dyango dyodihe dya Hittites, no kudikuruviya dishokuru, okudya tokeranga diyuwa, dinakukara dyango dyenu. 5Noghofotji temba oyu mbogha kwimanganyena mumayuwa ghoye gho mahe. Mbona karanoye thikadi nakarire na Moses. Mbadi mbo nikumwagherera endi kukuthigha.6Tanare no tjimape. Mboghuna kumitha hanu wa mukapinga ditunga edi natoyedhere hakerekandongo wawo mbona ditapa kukwawo. 7Tanare no ghutjimape. Takamithe mukutekera veta dhodhihe dha mupikange Moses ghakurawerire. Mbadi wakona kudhitaghuruka kurudyo endi kurumoho, podigho shi wakakumenene mo kehe kumboyenda.8Mbapira edhi dho murawo mbadi dhakona kutunda mukanwa koye. wakona kudhi kona-kona mutenya no ghuthiku podighoshi wakutakamithe mukutenda yoyihe eyi hatjanga mo. Podigho mboyi mutomboke no kukumenenamo. 9Mbadi nakurawera ndi? Tanare no tjimape! Mbadi wakona kuyapa. Mbadi wakona kuhukera munyima. Fumu Nyambi ghoye ghana kukara noye kehekuno ghuna kuyenda.''10Ndani Joshwa kokurawera hapiterithi ghohanu, 11muyendaghure muma nanda no kurawera hanu, 'Haroyithe yidyayawo hathinda. Mumayuwa mahatu muna kutjinaghana oyu Jordan no kuyenda mo no kapinga ditunga edi ghana kumupa Fumu Nyambi kukwenu.'''12Ko ha Reubenites, ha Gadites no dihenda dyodiko dya Manasseh, Joshua ghambire eshi, 13muvuruke manando aghambire nenu Moses mupika wa Fumu Nyambi, hamurawerere pakughamba eshi, 'Fumu Nyambi wenu kuna kumupa maturumuthero, no ghana kumupa ditunga di14Madhiko ghenu, hanenu, no yimuna yenu yina kukara mu ditunga edi ghatapire Moses kumutara wa Jordan. Ene hakayita wenu hongcamu hana kuyenda no haminenu no kuwaghamwena 15kate Fumu Nyambi ghakutape koha minenu maturumuthero thika kenge edi ghatapire kukwenu. Ndani nawo hakushimbe ghuturo gho ditunga dya Fumu Nyambi ghatapa kukwawo. Ndani mwakuhuka kuditunga dyenu no kadipinga, ditunga di ghatapire Moses mukareri wa Fumu Nyambi ghatapire mutara wa Jordan, oku dyaveranga diyuwa.''16Awo hahuthire kwa Joshwa, eshi, '' yoyihe eyi munaturawera tuna kuyiruwana, no kehekuno ghuna kutu tuma atwe tuna kuyenda. 17Tuna kuku kutekera thika kenge edi twa kutekere Moses. Shime Fumu Nyambi ghakare noye, thika kenge edi ghakarire na Moses. 18Yomuhe oyu ghana kwimanganyena marawero ghoye no kudhira ku kutekera manando agha ghuna kuwarawera wo kuwa tura muyifa. Tanare vene no tjimape.''

21Munyima Joshwa ghomwana Nun mughudhindo ghatumine harume hawadi mu Shittim mukara gha hende. Ghambire eshi,'' Muyende, mukakenge ditunga, thikumenapo ne Jericho.'' Hayendire no hakumene mundhugho dha mukarungu gho dina dyo Rahab, no hakararire mo. 2Hatongwerire Fumu wa Jericho, ''Mone, hatutughuru gho mu Israel haneya mukuna kengera muditunga.'' 3Fumu wa Jericho ghatumine mbudhi kwa Rahabu no kughamba eshi, '' Shwayithe hatutughuru owa haneya kukoye hanangeni mundhugho dhoye, awo haneya mukunakengera ditunga dyodihe.''4Ene mukamadi ghashimbire hatutughuru hawadi wa no kuwa horeka. Ghahuthire eshi, '' Ghii, hatutughuru haneya kukwange, ene mbadi nadimuka kupi hanatundera. 5Hana huka opa kuna kara kavundu-vundu, opa kunakara eshi ruvedhe rokuyandhera yero yo kumbara. Mbadi nadimuka kupi hana yendera. Kukona muwa wane ngeshi mutambukere kuwa kutha.6Ene ghawa shimbire kuwiru no kuwondeka wo muyiruwanitha eyi gha turekire kuwiru. 7Ene harume wa hakuthere mudhira dho kutamba ku Jordan. Hayandhere mathero opa hashwayire wa hakuthi.8Hatutughuru mbadi hakonine kuturumutha mu ghuthiku, opagheyire kukwawo kungonda dhokuwiru. 9Ghaghambire eshi, '' Nadimuka shi Fumu ghamupa dino ditunga no ghoma ghokukwenu ghuneya papetu. Wahe wa hatunga muditunga hana tutukwa kukwenu.10Twayuva ngepi edi ghapwererithire Fumu Nyambi meyu gho mudikuruviya dya Reeds opa mwashwayire mwe mu Egeptena. Notwayuva karo eshi yinu munye mwatendire ko hafumu hawadi gho Amorites kuthambo diya dyo Jordni-Sihon na Og- owa mwahanyaghurirepo nu. 11Pakuyiyuva pawangu-wangu, mutjima dhetu dhatutukwire no mbadi yu ghakarire matjimapero mwakeheyu- yoyi Fumu Nyambi wenu, aye ne Fumu mudiwiru kuwiru no pakaye pamuve.12Pano keho, nakanderera mwedhe kukwange kwa Fumu Nyambi eshi, omu nakara ghunongo kukwenu, namwe karo muna kutenda ghunongo no ndhugho dha tate. Muni pe thishupo thoghushemwa 13eshi mbomuna ghamwena moyo wa tate, nawe, hakurwange, haminange no makoghawo ghomahe, no mbomuna ghamwena mudhimu dhetu muyifa.''14Hatughuru haghambire kukwendi, '' Moyo dhetune dhoye, ngambi kuyifa! Ngombadighuna ghamba yokuhatera ku ngeshefa dhetu, opa mboghatupa Fumu Nyambi ditunga dino mbotuna kufera neke no ghuhunga kukoye.''15Aye gapitethere padikende mukuruwanitha mughodhi. Mundhugho dhi tungire hadhi tendere mudikuma dyo mbara. 16Haghambire kukwawo, '' Muyende kumarundu no mukonde endi hakakumushana kukona hamuwane. Mukonde mayuwa mahatu kate hakakumukutha hakathighuke. munyima mwakayende mundhira dhenu. 17''Hatutughuru ha ghambire kukwendi, ''Tuna kukara tuna shutuka kumedhero ogha ghunatendi kukwetu.18Opa mbotwiya muditunga mu, wakona kuwanga mughodhi ghu ghorudhi padikende dighuna tuningitha tushuruke, no mbomukongane pofotji mundhugho dha wiho, na nyoko, hakuroye, no dikodyodihe. 19Yomuhe yu mbogha shwagha muthero dho ndhugho kokukara panunda, manyinga ghawo mboghana kara padhi mitwidhawo no atwe mbotuna piri murandu. Ene ngeshi nyara mbodhikundame koyu ghadi mundhugho pofotji nenu, manyinga ghendi mboghana kara pa mutwidhetu.20Engeshi wakughambe kuhatera kungeshefa dhetu, mbotuna shutuka ku medhero ogha ghuna tendi twedhe twe. '' 21Rahab gha huthire,''Koyimuna ghamba ya kona kuruwana, '' Ghawa tumine hayende, no awo hahukire. Munyima ha ghangire mughodhi ghoghukihu padikende.22Hashwayire no hayendire mumandundu no hakakarire mo mayuwa mahatu kate hakakuwakutha hakahukire. Hakuthi hawa shanine kokuhe kumayira no mbadi hakonine kuwa wana.23Hatughuru hawadi wa hahukire no kutjinaghana no kuhuka kwa Joshwa mwana Nun, no ghaka mutongwere koyoyi he eyi yaka hokokire kukwawo. 24Ghaghambire kwa Joshua, ''Ghushemwa Fumu Nyambi ghatupa ditunga kukwetu. Muhokodhodhihe gho muditunga hana tutukwa pamurandu wetu twe.''

31Joshwa ghapindukire mathiku-thiku, no shwayire kutundera mu Shittim. Heyire ku Jordani, aye ghakarire no hanu wahe wa Israel, no hakaturere mwara wawo popo kughutho ghokutjinaghana kuthambo diya.2Munyima dho mayuwa mahatu, hapiterithi hayendaghurire mukatji ko mwara; 3harawerere hanu, ''Opashomumone dimbangu dyo nungathano dya Fumu Nyambi wenu, no hapristeri gho mu Levites hana didhamuna, mwakona kuthiya dyango di no kudikutha. 4Pakona kukara muhanyamo pakatji kenu no nadyo ghokukuma ku mayovi mawadi kyubite gho mameteri. Mbadi mwakona kudihenyena, podigho shi mumone eshi ndhira munye sho muyende. kutunda pa mwadhira kudhipita rumwe.''5Joshwa ghambire kohanu, ''Mwakona kukuroyithera mwathinda peghundha, yoyi Fumu Nyambi mboghana tendi yitetukitho mukatjikenu.'' 6Ndani Joshwa ghambire koha pristeri,''Mushimbe dimbangu dyo nungathano, no mupite kughutho dhohanu.'' Hadhamunine dimbangu dyo nungathano no hapitire kughutho dho hanu.7Fumu Nyambi ghambire kwa Joshwa, ''Odi diyuwa mbonakutendi ghukare ghomunu gho mukuru mumeho gho ha Israel. Mbohana dimuka eshi thikadi nakarire na karire na Moses, Mbona kara noye. 8Mboghuna rawera hapristeri owa hokudhamuna dimbangu dyo nungathano, ''Opa mbomuna kuma peghuru dho meyu gha Jordan, mwakona kwima ndjikiti mu rware rwa Jordani.'''9Munyima Joshwa gha ghambire kohanu wa Israeli, ''mwiye kuno, no mutegherere kuma nando gha Fumu Nyambi wenu,'' 10Na Joshwa ghambire eshi, ''Koyi muna kudimuka eshi Nyambi gho muyumi ne moghadi mukatji kenu no aye mboghana mushwayitha mukatji ko hakananite, ha Hettites, ha Hivites, ha Perizzites, ha Girgashites, ha Amorites, no ha Jebusites. 11Mukenge! dimbangu dyo nungathano dha Fumu ghokaye kokahe dina mupiterera kughutho wenu mu Jordani.12Pano mutorore hanu dikumi no hawadi mumako gha Israeli, ghofotji mukehe muno. 13Pakuna kuma mapadhi gho hapristeri owa ha shimbire dimbangu dyo nungathano dya Fumu Nyambi, Fumu ghokaye kokahe, pakukundama meyu gha Jordani, meyu gho mu Jordani ghana kwimana, no ngambi meyu oghana kupuka kushwayera mumaviya ghana kwimana no kutenda yira dikuma.14Munyima dho kutunda hanu muma mwara ghawo mukutjinaghana kuthambo diya dyo Jordani, ha pristeri owa hashimbire dimbangu dyo nungathano hapitire kughutho wo hanu. 15Pakuna kuma vene wa hashimbire dimbangu ku Jordani, no mapadhi gho hapristeri owa hashimbire pakungena mumeyu- popo Jordani ghapukere mutara ghafotji- 16meyu ogha gha pukere ghatambe kudiviya ghemanine mutara ghofotji. Meyu ghemanine kokayenda. Meyu gha shayikire kupukera mu Adam, mbara edhi dhakarere ku Zarethan, kutundera kudikuruviya dya Arabah, Dikuruviya dyo Mungwa. Hanu hatjinaghanine pepi na Jeriko.17Hapristeri wa hashimbire dimbangu dyo nungathanodya Fumu Nyambi hemanine pamuve gho kukuta pakatji ka Jordani kate hanu wahe wa Israeli hataghurukire kuthambo dho muve gho kukuta.

41Munyima dho kutjinaghana hanu wahe kuthambo dhiya dha Jordani, Fumu Nyambi gha ghambire kwa Joshwa, 2''Torore ghothinda hatutughuru dikumi no hawadi mukatji kawanu, ghofotji mukehe dino diko. 3Wape ghano marawero: Mushimbe mawe dikumi no mawadi pakatji ko Jordani opa hanemana hapristeri padyango dyo kukutu, no muyende nawo no ka tura padyango disho mukararere ghuthiku ghodyarero.'''4Ndani Joshwa ghethire hatutughuru dikumi no hawadi awa ghatororire mukehe diko dya Israeli, mukehe diko ghofotji. 5Joshwa ghambire kukwawo eshi, ''Muyende kughutho gho dimbangu dya Fumu Nyambi wenu pakatji ka Jordani. Keheyu gho pa penu ghakona kudhamuna diwe padipeghe dyendi, mukutwara muthitara tho mako gha Israeli.6Eyi yakona kukara thidimukitho kukwenu opa mbohamwipuranga hanenu mumayuwa ghokughutho, 'Nye ghana kutongora ogha mawe kukwenu?' 7Munyima ghamwe mwa kona kuwa huthera eshi, 'Meyu gha Jordani gha kutetire pakatji kughutho gho dimbangu dyo nungathano dya Fumu Nyambi. Opa dya tjinaghanine pa rware rwa Jordani, Meyu gho mu Jordani ghakutetire. ogha mawe mboghana kara mavurukero gho ko ha Israeli kuroruheya.'''8Hanu wa Israeli haruwanine thika di gharawere Joshwa, no hashimbire mawe dikumi no mawadi pakatji ka Jordani, thika digha ghambire Fumu Nyambi kwa Joshwa. Haturire mawe kutwara muthitara tho mako ghawanu wa Israeli. Hashimbire mawe hayende nawo, kate kudyango di hakaturere mwara wawo no katura popo. 9Ndani Joshwa ghaturire mawe dikumi no mawadi pakatji ko Rware rwa Jordani, Padyango di hemanine ha pristeri wa ha shimbire dimbangu dyo nungathano. Mavurukero ne poghadi no pashadyarero.10Hapristeri wa shimbire dimbangu dyo nungathano hemanine pakatji ka Jordani kate yinu yoyihe eyi gharawerire Fumu Nyambi kwa Joshwa ko hanu wa Israeli yina pu, kutwara koyoyihe yi gharawere Moses kwa Joshwa. Hanu hatjinaghanine wangu no kupita kuthambo kuya. 11Opa hamanine hanu wahe kutjinaghana, dimbangu dya Fumu Nyambi no hapristeri hataghurukire kughutho dho wanu.12Diko dya Ruben, diko dya Gad, no dihenda dyo diko dya Manasseh dya pitire kughutho dhohanu wa Israeli hakupakerire mu kukara mashurundate, yira kenge Moses ghayi ghambire kukwawo. 13Thitara tho kukuma ku mayovi mane tho hatutughuru haroyithere mukwingena muyita kughutho waFumu Nyambi, hawaroyithere muyita ya Jeriko. 14Mu diyuwa dyo Fumu Nyambi ghatendire Joshwa mukukara mukuru kughutho wa wa Israeli wahe. Hamu fumanekire-yira kenge di hafumanekire Moses mumayuwa ghendi gho mahe.15Ndani Fumu Nyambi ghambire kwa Joshwa, 16''Rawere ha pristeri wa hana shimbi dimbangu dyo ghushupi mu kutundamo mu Jordani.''17Munyima Joshwa gharawerere ha pristeri, ''Mutunde mu Jordani.'' 18Munyima ha pristeri hashimbire dimbangu dyo nungathano dya Fumu Nyambi hashawayire pakatji ko Jordani no pakutunditha mapadhi ghawo pamuve gho kukukuta, Meyu gho mu Jordani gha hukere pamango ghawo no kupukera kumango ghomahe, thikadi hayitendire mumayuwa mane.19Hanu shwayire mu Jordani mumayuwa dikumi gho kaghonda kokutanga. Hakaturere mu Gilgal, kudiva dya Jeriko. 20Mawe dikumi no mawadi ogha ha shimbire mu Jordani, Joshwa ghatendire thinyaku mu Gilgal. 21Ghambire kohanu wa Israeli eshi, ''Ngeshi hana hoka mbohepure hawihawo mumayuwa oghana kwiya, 'Ghonye napo ogha mawe?'22Mwakutongwere hanenu eshi, 'Opane po hatjinaghanine ha Israeli mu Jordani pamuve ghokukuta. 23Fumu Nyambi gha pwererithire meyu gha Jordani pamurandu wenu yamwe, kate mwa tjinaghanine, thika kenge Fumu Nyambi ghayiruwanine kudikuruviya dyo thinyinga, Odighapwererithire kate twa manine kutjinaghana, 24Podigho shi hanu wahe hopamuve mbohadimuke shi Fumu Nyambi ghakara no ngcamu, no mbomuna fumaneka Fumu Nyambi wenu kuroruheya.''

51Hafumu wahe gho mu Amorites wa hakarere ku ditokera dya mutara wa Jordani, no mafumu gho mahe gha kanaani, owa hakarere kumutara gho mbambeko dho dikuruviya dyo dikuru, hayuvire eshi ngepi Fumu Nyambi di ghapwererithire meyu gha Jordani kate ha pwire kutjinaghana hanu wa Israeli, mutjima dhawo dha tukukwire, no mbadi hakarire no mupepo gho matjimapero mumwawo pamurandu gho hanu wa Israeli.2Ruvedhe ro Fumu Nyambi ghatongwere Joshwa , ''mukufurako moko dhodhitwe no ku kena wahe hana ho hatughuru wa Israeli. 3''Munyima Joshwa ghatendire moko dhodhitwe no ku kena wahe hana gho hatutughuru wa I sraeli padyango dya Gibeath Haaraloth.4Ethi ne thothitambo tha Joshwa gha kenene wahe: Wahe hakafumu wa hashwayere mu Egipte, kuturako no hatutughuru wahe gho hakayita, hafire mumamboreya mundhira dhawo, munyima dho kutunda mu Egipte. 5Ngambi kenge hatutughurughana wahe owa hashwayire mu Egipte hawa kenine ,shime mbadiko karo hangawana wa hashamurukere mumamboreya mundhira dhawo dho kushwayera ku Egipte ha kenine.6Hanu wa Israeli hayendire myaka makumi mane muma mboreya kate hanu wahe, wa hashwayire mu Egipte, hafire, yoyi mbadi ha kutekere diywi dya Fumu Nyambi. Fumu Nyambi ghatendire medhero eshi mbadi mboha mona ditunga di ghedhere koha kerekandongo wawo eshi mboghana di tupa, ditunga di dina kupuka manhwe no wiki. 7Hanawo wagha retire Fumu Nyambi mumango ghawo owa gha kenine Joshwa, pamurandu shi awo mbadi hapwire kukena mundhira.8Opa hapwire wahe ku kena, hakarire wahe mumwara kate herukire. 9Munyima Fumu Nyambi ghambire kwa Joshwa eshi, '' Dyarero nashwayithapo honyi kukoye kohaka Egipte. '' Yoyi, dina dyo dyango dyo hadithire shi Gilgal kate no ruvedhe runo.10Ha Israeli haturere mwara wawo pa Gilgal. Haturire paska mumayuwa dikumi no mane ghokaghonda, parunguro muma mboreya gha Jerico. 11Munyima dho diyuwa dyo paska, dyo dyo diyuwa, hadire mbuyo dhimwe dho muditunga, ghuroto ghokupira muhaha nawo haghuponine.12Manna ghemanine mudiyuwa di hadire kumbuyo dho muditunga. Mbadi kwa karire karo manna kohanu wa Israeli, ene hadire kumuyangu gho muditunga dya kanaani ogho mwaka.13Joshwa pakukumena pepi na Jeriko, ghakamburire meho ghendi no ghamonine, munu ghanemana kughutho dhendi, aye ghana shwamuna dimende dyendi , noghana dikwatera munyara dhendi. Joshwa ghayendire kukwendi no kughamba eshi, ''Owene gho wetu ndi endi ghomukanoredhetu?''14Aye gha huthire eshi, ''mbadikemo. Ghamene no mukuru wawa kayita wa Fumu Nyambi. Pano ne neya.'' Munyima Joshwa gha nyongekire rupara rwendi pamuve no kumu tongamena no ghambire kukwendi eshi, ''Yinu munye Fumu ghana kughamba kwa mupikendi?'' 15Mukuru wawa kayita wa Fumu Nyambi ghambire kwa Joshwa eshi, ''Shupure makuha kumapadhi ghoye, yoyishi padyango di ghunemana dya pongoka. '' Munyima Joshwa ghayitendire.

61Mathero gho mahe gha Jeriko ghapwire kuyandhera pumurandu gho hakayita wa Israeli. Mbadiko gho kushwagha no mbadiko gho kwingena. 2Fumu Nyambi ghambire kwa Joshwa eshi, ''Mone, Natapa Jeriko munyara dhoye, fumu wawo, no harwi wendi ho ngcamu.3Mwakona kudhinguruka mbara, hatutughuru wahe gho hakayita kudhinguruka mbara ruvedhe rofotji. Mwakona kuyitenda yi mumayuwa kwoko no dyofotji. 4Hapristeri kwoko no hawadi hakona kushimba marumbendo gho manyiha ghoyikungwe kughutho gho dimbangu. Mudiyuwa dyo ghukwoko noghuwadi, mwakona kudhinguruka mbara kwoko no ruwadi, no hapristeri hakona kufudha murumbendo.5Mwakona kutura mughuma ghoshokuru pakufudha no manyiha ghoyikungwe, no opa mwakuyuva mughuma gho marumbendo hanu wahe hakona kukugherera no muyoyo ghushokuru, no dikuma dyo mbara nanyi dyakuwe dyodihe. Hakayita hakona kuhomokera, keheyuno ghakona kuyenda kughutho.6Joshwa gho mwana Nun hethire ha pristeri no kughamba nawo eshi, ''Mushimbe dimbangu dyo makuwanekero, no hapristeri kwoko no hawadi hashimbe marumbendo gho manyiha ghoyikungwe kughutho gho dimbangu dya Fumu Nyambi. 7''Ghaghambire kohanu eshi, ''Muyende mukadhinguruke mbara, no hamashurundate hana kupita kughutho gho dimbangu dya Fumu Nyambi.8Thika kenge dighayighambire Joshwa kohanu, hapristeri kwoko nohawadi keheyu gha shimbire rumbendo ro manyiha ghoyikungwe nokupita kughutho wa Fumu Nyambi. Thika dighayiwarawere, hafudhire marumbendo. Dimbangu dyo nungathano dya Fumu Nyambi dya wakuthire munyima dhawo. 9Mashurundate hapitire kughutho dhawa hapristeri, no hafudhire marumbendo ghawo, ene mashurundate ghokuthiyarako hakuthire munyima dimbangu, no hapristeri hatwikere ku fudha marumbendo ghawo.10Ene Joshwa gharawere hanu, eshi, ''Mbadi mwakona kukuyera. Mbadiko mughuma oghu shoghu kare mutunwa twenu kate diyuwa edi mbonimutongwera shi muyoghotere. Ndani mbomuyoghotera. 11''Gharawere dimbangu dya Fumu Nyambi didhinguruke mbara rofotji mudiyuwa. Munyima koku nengena mu mwara wawo, no kuna rara ghuthiku mu mwara wawo12Munyima Joshwa ghapindukire mathiku-thiku gho murughura, no hapriesteri wa hashimbire dimbangu dya Fumu Nyambi. 13Hapristeri kwoko no hawadi owa ha shimbangire marumbendo gho manyiha gho yikungwe kughutho ghodimbangu dya Fumu Nyambi, hapitire kughutho no kutwikera kufudha marumbendo. Mashurundate ha pitire kughutho wawo. Mashurundate gho kuthigharako hayendire munyima dho dimbangu dya Fumu Nyambi, hakamarumbendo hatwikere kufudha. 14Hakundukire mbara muruvedhe rofotji diyuwa dyoghuwadi no hahukire kumwara. Hayiruwanine mayuwa kwoko no dyofotji.15Mudiyuwa dyo ghukwoko noghuwadi ghemanine no ruvedhe-vedhe, oku pepi no katokera diyuwa hadhingurukire mbara mundhira dhi hayiruwananga, ruvedhe ru ne roghu kwoko no ghuwadi. Dyodi diyuwa hadhingurukire mbara dhi kwoko no ruwadi. 16Adyo ne kwakarire diyuwa dyo ghukwoko noghuwadi, apa hafudhire hapristeri no marumbendo, Joshwa gharawere hanu eshi, ''Muyoghotere! Yoyi Fumu Nyambi ghana mupa mbara dhi.17Mbara no yoyihe yakaromo ayo ne twakona kuyipongwera kwa Fumu Nyambi ghayi hanyaghure po. Shimengwa Rahab gho mukaruhonda shoghakone kupara-yodighe no wa hadi nendi mundhugho-pamurandu shi ghahorekire hatumi wa twatumine. 18Ene mwene mutakamithe shi mbadi mwakona kushimba yi yina roghera kuhanyaghura, munyima dhokuyi hatithera kuma hanyaghukero, mbadi mwakona kushimba po kehethino. ngeshi muyiruwane, muna kutenda mwara wa Israeli thinu thimwe shohakone kuhanyaghura no muna kukuretera maghukukutu pa payo. 19Ma silveri no mangorondo gho mahe noyi kuvo yimweya ayone yinahatera kwa Fumu Nyambi. Yakona kuyenda kuma pungwero gha Fumu Nyambi.''20Hanu hatapire muyoyo ghu shokuru, no hafudhire marumbendo ghawo. Pakuyuva hanu kayoghototo ko marumbendo, hatapire muyoyo ghoghukuru, dikuma dya wire pamuve, no kehe no munu hamutambire no hashimbire mbara. 21Hamanine kuhanyaghura yoyihe yiyakarire mumbara kudimende-wahe ha tutughuru no hakamadi, hanuke,no hakuru, ngombe,ndjwi no yidongi.22Munyima Joshwa ghambire koha tutughuru hawadi wa hayendire mukakenga ditunga, ''Muyende mundhugho dha mukamadi gho ruhonda. Mukarete mukamadi no wahe wa ghadi nendi, thika dyodi mwatendire medhero kukwendi.''23Owo harume hayire mukukenga ditunga hayendire mwishi no hakaretire Rahabu panunda. Hakaretire wihe, nyina, haminendi no hakurwendi, no dikodyendi di dyakarire nendi. Hawaretire padyango dyo panunda dho mwara wa Israeli. 24Hatumekire mbara noyoyihe yi yakarire mo. Shimengwa silveri, ngorondo no yikuvo yimwe hayiturire kumapungwero mundhugho dha Fumu Nyambi.25Ene Joshwa gha ghamwenine Rahabu gho ruhonda, diko dya wihe dyo dihe, no wahe wa ghakarire mukupara shime. Ghatungire muditunga dya Israeli kumayuwa gho mahe, yoyi ghondekire hatumi wa ghatumine Joshwa mukakenga Jeriko.26Munyima Joshwa ghawarawere ruvedhe ruya no medhero, ghambire eshi, ''Thikuto kwa munu kughutho wa Fumu Nyambi, oyu mboghatendurura mbara dhi, Jeriko. Mbodhina kara paro pamwanoye gho mbendi, mboghana tura matatekero, no paro kwa mwanoye ghombiru, mboghana turithapo mathero. 27''Fumu Nyambi ghakrire na Joshwa, no fumwa dhendi dhakuhanyane muditunga dyodihe.

71Ene hanu mbadihakarire ghutawedhi kuyinu eyi yakarire eshi hana yihatithera kuma hanyaghukero. Akani mwana Karmi mwana Zabdi mwana Zerah, kutundera mudira dya Juda, ghashimbire yinu yimwe yi yakarire eshi hanayitambithera kumahanyaghukero, no ghupata wa Fumu Nyambi watumikire hanu wa Israeli.2Joshwa ghatumine harume kutundera ku Jeriko hayende ku Ai, adyo dyakarire pepi na Bethaven , kudiva dya Bethel. Ghawa tongwere eshi, ''Muyende mukakenge ditunga . ''Harume hayendire haka kengengurure ditunga dya Ai. 3Apa hakahukire kwa Joshwa, hana ghambire eshi, ''Mbadi wakona kutumako hanu wahe ku Ai. Tume vene ngenyu hanu mayovi mawadi endi mahatu hatutughuru mukuyenda hakahomokere Ai. Mbadi hakona kuyenda wahe hakaruwane muyita, awone hapu muthitara.4Mayovi ngenyu mahatu gho mashurundate hayendire, ene hatjirire ko harume wa Ai. 5Hatutughuru wa Ai hakone kupagha hanu hokukuma ku makumi mahatu no kwoko noghofotji pakuwa kutha kutundera pathero dho mbara hatambe kusherabarim, no hawapayire awo pa kutamba kwishi dho ndundu. Mutjima dho hanu dhatutukwire no dhakarire yira meyu.6Joshwa gha payurire muthithi dhendi. Naye no hapiterithi wendi wa Israeli ha turire mbundu padhi mutwi dhawo no kurangeka marupara ghawo pamuve kughutho ghodimbu dyo nungathano dya Fumu Nyambi, koha karire kate runguro. 7Munyima Joshwa ghambire eshi, ''Oh, Fumu Nyambi, yipi yi waretere hanu wa mukutjina-ghana Rware rwa Jordani? Mukututapa munyara dhawa Amorites hatuhanyaghure po ndi? Ngotwa twa tendire matokwero ghamwe ngo twa karire kumutara ghoghuya wa Jordani!8Fumu, yipi shoni kone kughamba, ha Israeli hana piruka mughongo kughutho wa wanore dhawo? Owa 9haka Kanaanites no dhimuhoko dhodhihe muditunga hana kuyi ghana kuyiyuva yi. Mbohana tudhingu mwetwedha nokutenda hanu pano pakaye havurame mena ghetu. Nye shotende dina dyoye dikare dikuru.10Fumu Nyambi ghambire kwa Joshwa eshi, '' Pinduke! Nye ghuna rarera pa muve? 11Israeli ghana harura. Hana tjoro nungathana dhange edhi nawa rawere. Hanedhi yinu yimwe eyi yakarire shi hana yipongwera. Hana nedhi no kuhoreka ghuyiwawo pakutura eyi hana tura mukatji kawo. 12Yitundamo , hanu wa Israeli mbadi wakukona kwimana kughutho dhawa nore dhawo. Hana piruka mughongo dhawo koha nore dhawo pamurandu shi hathinda hana kuturera mahanyaghukero . Mbadi shoni kone kukara nenu karo shimengwa mwakona kuhanyaghura yinu eyi muna kono kuhanyaghura, ene shime mukatji kenu yidi.13Pinduke! royithe hanu, kughutho wange nowatongwera shi, 'Mukuroyithere peghundha. Fumu Nyambi wa Israeli ghana kughamba eshi, ''Poyidi yinu eyi yaroghere eshi yipwe kuhanyaghura po shime moyidi mukatji kenu amwe, mwa Israeli. Mbadi wakukona kwimanganyena hakanoredhenu kate mushwayithe yinu yoyihe mukatji kenu ndani eyi yahatera kumutara gho kuhanyaghura14Pa mathiku-thiku, mwakona kunegha mwathinda kumako ghenu. Diko digha kutorora po Fumu Nyambi dyakona kwiya mumara gha dyo. Dira edi ghakutorora po Fumu Nyambi dyakona kwiya mudighumbo dyawo. Dighumbo di ghakutorora Fumu Nyambi dyakona kuhenya ghofotji kugho fotji. 15Nanyi yakuhokoke eshi ghofotji yu hakuwana no yoghadi noyo yinu yahatera mukuyi hanyaghura, aye kumutumekera, yodghe no yoyihe ghakara nayo, yoyishi ghana tjoro nungathano dha Fumu Nyambi no ghana ruwana yinu yo thihonyi mu Israeli.16Ndani, Joshwa ghapindukire mathiku-thiku kokureta ha Israeli popepi, diko kudiko, no diko dya Juda dyapwire kutorora. 17Joshwa gharetire dira dya Juda popepi, no dira dya Zerahites dyapwire kutorora. Gharetire dira dya Zerahites popepi munu ku munu, na Zabdi ghapwire kutorora. Gharetire dighumbo dya 18Zabdi dyapwire kureta popepi, munu ku munu, na Akani gho mwana Karmi, mwana Zabdi, mwana Zerah ghomudiko dya Juda, gha pwire kutorora.19Ndani Joshwa gha ghambire kwa Akani, ''Mwana, tende matongweneno ghoye kwa Fumu, Nyambi wa Israeli, no tape mashogherero ku kwendi. Nakanderera nitongwere nye eyi ghuna tendi. Mbadi wakona kuyini horekera me. 20''Akani gha huthire kwa Joshwa eshi, ''Ghushemwa, Na harura kughutho wa Fumu , Nyambi wa Israeli. Eyi ne yo natendi: 21Opana mono yinu yimwe yoyiwa mu Babylon, mathere mawadi gho makilogram gho silveri no mangorondo ghamwe ogha ghakuviha mathere kwoko no dyofotji gho magram. Nakara no kuyishana thikumenena oyo yinu ghona yishimbi. Ayo ne nakayihoreka mumuve mu kakurwera kange, no ngorondo naye mumuve ghadi.''22Joshwa gha tumine hanu hamwe, owa hatjirere ku kakurwera oku yakarere yo yinu. Opagha hakengire, hayiwanine ghana yihoreka kakurwera thendi, no silveri mumuve. 23Hashimbire yinu yo pakatji ko kakurwera no hayiretire kwa Joshwa no kohanu wahe wa Israeli. Hayiturire kughutho wa Fumu Nyambi.24Ndani Joshwa, no ha Israeli wahe, hashimbire Akani gho mwana Zera, no silveri, muthithi, mangorondo, hanendi gho hatutughuru no hana ghohakamadi, ngombe dhendi, yidongi, ndjwi, no kakurwera noyoyihe eyi ghakara nayo, no hawaretire kudiyana dya Akor.25Ndani Joshwa ghambire eshi, ''Nyeghuna tu retera maghukukutu? Fumu Nyambi ghana kukutura mu ghukukutu dyarero. ''Ha Israeli wahe hawavukumine no mawe. Yokuthigharako hayitumekere no mudiro. 26Haturirepo diwe dishokuru edi dipo nopashadyarero. Fumu Nyambi ghakuthighure kughupata wendi. Podioshi dina dyo dyango kuna kuditha eshi diyana dya Akor kate no pashadyarero.

81Fumu Nyambi ghambire kwa Joshwa eshi, ''Wayapa; mbadi wakona kukasha. Shimbe hanuwahe hakayita. Yende ku Ayi. Mone, Nakupa munyara dhoye fumu wa Ayi, haguva wendi, mbara dhendi, ditunga dyendi. 2Muna katende kwa Ayi no kwa fumu wendi thika kenge dimwatendire kwa Jeriko na fumu wendi, poruno ruvedhe namutawedhera mukapinga ghupingwa wawo yika kare yenu. Ene mwakona kunda kuyipumbu yo mbara.3Ndani Joshwa gha shimbire hakayita wahe ku Ayi. Joshwa ghatororire hatutughuru mayovi makumi mahatu-harwi hongcamu-noghawatumine ghuthiku. 4Ghawarawerere eshi, ''Mukenge mwakona kunda kuyipumbu eyi yahatera ku mbara. Mbadi mwa kona kuyenda kayenda no mbara, ene mwahe mwakona kukuroyithera.5Name no hatutughuru wahe owa hadi nange tuna kuhenyena mbara, no ngeshi hana kutu bamukera, tuna kutjira thika kengedi twa ruwanine pakutanga. 6Awo hana kwiya munyima dhetu kate tuwayakunuthe kayenda nombara. Munyima hana kughamba eshi, 'Awo kuna kututjira twe thika kenge di haruwanine pakutanga. ''Atwe tuna kutjira kukwawo. 7Munyima muna kwiya kate kumango ghenu gho mondo, ndani muna kuyenda mu bamukere mbara. Fumu Nyambi wenu ghana kudhi mupa munyara dhenu.8O pa sho mushimbe mbara, muna kuturako mudiro. muyiruwane yi ngeshi mwe kuna kukutha marawero gha ghamupa Fumu Nyambi. Mumone, Ame ne namurawera. 9''Joshwa ghawa tumine, no hayendire kumondo ghawo, no hakondire pakatji ka Betel na Ai kuditokera dya Ai. Ene Joshwa ghararire ghuthiku ghuya mukatji kohanu.10Joshwa ghapindukire mathiku-thiku thikuma no ghawanine hakayita wendi hana kuroyithera, Joshwa no ha piterithi wa Israeli, haka homokere hanu wa Ai. 11Wahe harwi owa ghakarire nendi ghayendire no kuhenyena mbara. Heyire pepi no mbara no kunaturera mwara kumutara mbunda wa Ai. Apo pakarire diyana pakatji kawo na Ai. 12Ghashimbire hakayita gho kukuma ku mayovi kwoko no kuwa tura mumondo ghawo kumutara gho ditokera dho mbara pakatji ka Bethel na Ai.13Ghawa turire hakayita wahe pamango, mbunga dhawakayita dhodhikuru kumutara gho di tokera dyo mbara. Joshwa gha karire ghuthiku ghoghuhe mudiyana. 14Pakumona fumu wa Ai yinu yi, naye, no mashurundate ghendi ha pindukire wangu no kutambukere hakarwe nohaka Israeli padyango dyo kutanga mudiyana dya Jordani. Ene mbadi ghayidimukire shi pamango gho mondo hana mutatera mukumurwitha kunyima dheni dho mbara.15Joshwa no ha Israeli wahe hakuningithire yira hana kutapa kughutho wawo, no hatjirere ku mandundu. 16Wahe hanu wa hakarire mumbara ha wethire pofotji mukakutha haka Israeli, no hakuthire Joshwa no awo ha yakunikire kumbara. 17Mbadiko Katughuru yu ghathigharire mumbara dha Ai na Beteli oyu ghapirire kuyenda ghaka kuthe haka Israeli. Hathighire mbara no dhithire thiyahi pakukutha ha Israeli.18Fumu Nyambi gha ghambire kwa Joshwa eshi, ''Neghe dighonga dyoye kwa Ai, yoyishi nakukupa Ai munyara dhoye. ''Joshwa gha neyire dighonga edi dyakarire munyara dhendi kumutara gho mbara dha Ai. 19Hakayita wa hondire pamango ghawo shwayire po wangu-wangu pakunegha ko no dyoko dyendi. Hatjirere wangu no kwingena mumbara no kadhi kwata. Hatambukere wangu kuturako mudiro.20Hakayita wa Ai pakuthetuka munyima. H amonine mwithi kutundera mu mumbara ghuna yeyuka muwiru, no mbadi hakonine kutundamo mundhira dhi endi dhiya. Yoyi ha Israeli wa hatjirere mumarundu hapirukire no kuwatamba wa hawa kuthire. 21Ndani Joshwa nawa Israeli pakumona wo hondire eshi hana kwata mbara no mwithi ghunemana, hapirukire no kupagha hakafumu wahe wa Ai.22Hamwe hashwayere momo mumbara hawa tambe, awo hakarere pakatji kawa Israeli, hamwe mutara ghu no hamwe mutara ghu. Israeli gha homokere hatutughuru wa Ai; no ghofotji temba yu gha parirepo endi ghomborokirepo. 23Hathighirepo fumu wa Ai, yu ha kwatire ghuyumi, no hamuretire kwa Joshwa.24Heyire pepi munyima ha Israeli hamanine kupagha hanu wahe haka Ai mudiyana pepi no marundu gha hawakuthere, no munyima wahe, kate no koyu gho kumanithere, hapwire kupagha kudimende, ha Israeli wahe hahukire ku Ai. Haka dhi homokere no dimende. 25Wahe wa hararire diyuwa dyo, wahe hakafumu nawa kamadi, ha kumine kuthitara tho mayovi dikumi no mayovi mawadi, hanu wahe ho mu Ai. 26Joshwa mbadi gha huthire dyoko dyendi di ghaneyithire oku pakukwatera dighonga dyendi, kate ghamanine kuhanyaghura po hanu wahe ho mu Ai.27Ha Isareli hashimbire ngenyu yimuna yoyi yumi no yi hakakwatire mumbara yiyakarire yo hanu homu Ai, yikare yawo, thika dighayi rawere Fumu Nyambi kwa Joshwa. 28Joshwa gha tumekire Ai no ghapirukire marundu kuroruheya, no hadi mwaghera dyango di kate pashadyarero.29Gha ndjendjerithire fumu wa Ai kuthitondo kate runguro. Munyima dho kutokera diyuwa, Joshwa ghatapire marawero no kashimba yira ya fumu kuthitondo no kayivukumena kughutho gho thero dho mbara. Haturirepo mawe gho makuru pawiru dhendi. Ndunduma dhiya podhidi no pashadyarero.30Munyima Joshwa ghatendire thinyaku kwa Fumu, Nyambi wa Israeli, pa Dirundu dya Ebal, 31thika kenge Moses mukareri wa Fumu Nyambi gha rawerire ha I sraeli, thika kenge dihayitjanga mumbira dho muragho wa Moses: '' Thinyaku thi hadhira kuteta ku mawe, Kuyinu yi hadhira kuruwana mukudhira kuruwanitha kuyiruwanitha. ''Ghatapire muyambo pathinyaku miyambo dho kukonera kwa Fumu Nyambi, Opo, 32kughutho gho hanu wa Israeli, ghatjangire padiwe veta edhi ghatjangire Moses.33Wahe Israeli, Hakuru wawo, hapiterithi, ha haturi wawo hemanine mutara dhodhihe gho dimbangu kughutho wawa pristeri nawa Levites owa hashimbangire dimbangu dyo nungathano na Fumu Nyambi-hamutundakure no hanu wahaka shamurukere mo- dihenda dyawo hemanine kughutho gho dirundu dyo Gerizim no hamwe dihenda dyawo hemanine kughutho gho dirundu dya Ebal. Ghatungekire hanu wa Israeli, thikakenge di ghakarire Moses mukareri wa Fumu Nyambi ghawa rawerire pakutanga.34Munyima dhopo, Joshwa ghatoyire manando gho muragho, matungekero no yikuto, thikakenge hayitjangire mumbira dho murawo. 35No nando temba dhofotji dha Moses edhi ghawa rawere ghadhiriri kutoya Joshwa kughutho gho mbunga dha Israeli, kupakerako no hakamadi, hanuke hohambiru, no hamutundakure owa hatungire mukatjikawo.

91Mafumu gho mahe wa hatungire kumutara ghoditokera dya Jordani muma ndundu, no mumayana kumutara gho mbambeko dho dikuruviya dyodikuru kumutara gho Lebanon-mafumu gha Hettites, Amorites, Kanaanites, Perizzites, Hivites, no ha Jebusites- 2awo hakughongawedhire pofotji mwamupiterithi ghofotji, no kukuroyithera mukurwitha Joshwa no ha Israeli.3Pakuyuva mbunga dha Gibeon eyi gha ruwanine Joshwa ku Jeriko no ku Ai, 4hatendire dighano dyo kuwa kuyenda kwishi. Hayendire yira hatumi. Hashimbire mashaka gho makurukuru no kutura pa yidongi yawo. No hashimbire yikukumba yoyikenu yoyikuru-kuru eyi yakara shi yadjovoka, ya tuyadhoka, no kuyitura padhimighongo dho yidongi. 5Hashupatire makuha gho kukurupara kumapadhi ghawo, no kuvata yitere yo kukurupara. Hashimbire ghuroto eyi yakarire eshi yidya ene yokukuta, Ayo ne yakukutire.6Hayendire kwa Joshwa mu mwara wa Gilgal no kaghamba kukwendi no kohanu wa Israeli, ''Tuna shwayera kuditunga dyo kayenda, pano tende nungathano netu.'' 7Hatutughuru wa Israeli ha ghambire kwa koha Hivites, ''Pamwe muna kutunga pepi netu. Ngepi sho tutende nungathano nenu?'' 8Ghaghambire kwa Joshwa, ''Atwe ne twa pikoye.'' Joshwa gha ghambire kukwawo eshi, ''Yamwe hadye? Kupi muna kutundera?''9Ha ghambire kukwendi eshi, ''Hakarire ghoye hana tundera kuditunga dyokayenda, Pamurandu gho dina dishokuru dya Fumu Nyambi. Twa yuva yitundamo yokuhatera kukwendi no yoyihe eyigharuwanine mu Egipte- 10no yoyihe eyi gharuwanine kohama fumu mawadi gho Amorites kumutara wa Jordani- ku Siho wa Heshbon, no ku Og fumu wa Bashan oyu ghakarere ku Ashtaroth.11Hakuru wetu no mbunga dhodhihe dho muditunga dyetu gha ghambire kukwetu, 'Mushimbe yidya eyi yo muruyendo. Muyende mukakuwane nawo no kaghamba kukwawo eshi, ''Atwe twa pikoye. Tende thiraro netu.'' 12Oghune ghuroto wetu, awo ne shime ghuyenyu opa tuna ghushimbi kumandhugho ghetu mudiyuwa di twa turuthirepo mukwiya kukwenu. Ene pano, mone shi, ghuna kukuta no ghuna kara yiginya. 13Oyu vinyu ghana kara gho muwa opa tuna murokera, no mumone, opano ghadi ghana kurupara. yishupata yetu no makuha ghetu ghana kurupara kuruyendo ru runakara ro kayenda.'''14Ha Israelite hashimbire yidya yawo yimwe, ene mbadi ha hepurire kwa Fumu Nyambi makonekithero. 15Joshwa ghatendire thiraro nawo no kutenda nungathano nawo, mukuwatawerekedha hatunge. Hapiterithi wohanu nawo hatendire medhere kukwawo.16Munyima dho mayuwa mahatu opa hatendire nungathano nawo, hanongononine eshi awo ne hakamaparaghumbo wawo no awo hatunga pepi nawo. 17Ha Israel hatwikere ruyendo rwawo no kuna kuma ku mambara mudiyuwa dyoghuhatu. Ma mbara ghawo ne Gibeon, Kephirah, Beeroth, na Kiriath Jearim.18Hanu wa Israel mbadi hakonine kuwa homokera yoyishi hapiterithi wawo hashimbire naro dho kutenda medhero nawo kughutho wa Fumu, Nyambi wa Israeli. Mbunga dho dhihe dhashivanine ko hapiterithi wawo. 19Ene hapiterithi wahe ha ghambire kohanu eshi, ''Twa shimbire medhero kuhatera kwawo kughutho wa Fumu, Nyambi wa Israeli, munyima pano mbadi shotukone ku tenda nawo thinu.20Eyi ne yo mbo tu tenda ku kwawo; Mu ku tundithapo manungero agha mbo gheya kukwetu pamurandu gho medhero agha twa wedhera, atwe mbo tu na wa 21paritha.Hapiterithi ha ghambire kwawanu wawo,''Ha kona kupara.'' Ha kaGibeonite ha karire haka kuteta yitondo no haka kuvetera meyu hakaEsraeli, thika dyodi hayi ghambire hapiterithi wawo.22Joshua gha wethire no gha ghambire,''Pashanye muna twangerekera apa muna ghamba, eshi kayenda mwa tunga netu.Oku mwe pepi mwa tunga netu? 23Pamurandu gho yi, muna pu kukuta muna kukara mwamweya roruheya mwapika, ho kuteta yitondo no kuveta meyu ghomundhugho dha tate.24Hahuthire kwa Joshwa no kughamba eshi, ''Yoyishi wapwire kutongwera kwo hakareri eshi Fumu Nyambi ghoye gharawerire mukareri wendi Moses mukumupa mwe ditunga, no kuhanyaghura diko dyodihe dyo muditunga dyo kughutho wenu- ene twayapithire moyo dhetu pamurandu wenu. Yotwayiruwanene yo. 25Pano, mukenge, mwatutura muma ngcamu ghenu. Eyi yina kara eshi yiwa kukwenu no yina hungama kukwenu mukutenda yinu kukwetu, muyitende.''26Ene Joshwa ghayitendire yi kukwawo: Gha ghamwenine podigho shi hanu wa Israeli mbadi hakona kutenda nawo thinu, hanu wa Israeli mbadi hawapayire. 27Diyuwa dyo Joshwa ghatendire ha Gibeonites hateti hoyitondo no haveti meyu mumukunda, no kuthinyaku tha Fumu Nyambi,no kudiyuwa di, mudyango di ghatororire Fumu Nyambi.

101Munyima dho Adoni-Zedek fumu wa Jerusalem gha yuvire Joshwa omu gha hanyaghurire Ai no kumukomba po (thikadi gha ghatendire kwa Jeriko no mafumughendi), no ghayuvire karo ngepi hanu wa Gibeon hatendire thiraro no ha Israeli nowa hatungire mukatji kawo. 2Hanu ho mu Jerusalem hakarire no woma pamurandu shi Gibeon dhakarire mbara dho dhikuru, yira mambara gho thi fumu. Dhakarire mbara dho dhikuru kupitakan Ai, no hatutughuru wapo hakarire harwi gho hakuru.3Adoni-Zedek fumu ghomuJerusalema gha tumine mbudhi kwaHoham fumu wakaHebron, kwaPiram fumu wakaJarmuth, kwaJaphia fumu wakaLachish, kwaDebir fumu wakaEglon; 4''Mwiye kukwange no mu ni ghamwene. Tu rwithe hakaGibeon yoyishi hana tendi thiraro naJoshua no hanu waEsraeli.''5Hafumu kwoko wakaAmorite- fumu wakaJerusaalema, fumu wakaHebron, fumu wakaJarmuth, fumu wakaLachish na fumu wakaEglon- heyire nomashurundate ghawo. Hana dhingumwetwedhire Gideon no kuwarwitha.6Hanu ho muGebeon ha tumine mbudhi kwaJoshua no kwawamashurundate kuGilbal. Ha ghambire, ''Mutambuke! Mwa tunditha manyara ghenu pawapika wenu. Mwiye kukwetu wangu no mu tu ghamwene. Mu tu ghamwene, , yoyishi mafumu wakaAmorite awa ha tungera pa mutuya ghoditunga ne hana kughongawedha ha tu rwithe.'' 7Joshua gha yendire no hatutughuru hoyita kutunderera kuGilgal, nomashirundate homangcamu.8Fumu nyambi gha ghambire kwaJoshua, ''Mbadi ghu wa yape. Na wa tapa mumoko ghoye.Noyofotji temba gho papawo sho gha kone kukushayekitha.''9Joshua gheyire kukwawo, oku awo hana djavura ghuthiku ghoghuheya kutunderera kuGilgal. 10Fumu Nyambi gha pambanithire hakanore wakaEsrael, no hakaEsrael ha wa paghire muthivarero thothikuru muGibeon no ku wa kutha mundhira dho kuyenda kuBeth Horon, no gha wa paghere mundhira dho kutamba kuAzekah naMakkedah.11Apa ha tundire muEsrael, kughurumukera padirundu dyaBeth Horon, Fumu Nyambi gha wa vukumene mawe ghomakuru kutunderera kudiwiru papawo mundhira dhawo dhokuAzekah, no ha fire.Hengi ha fire pamurandu gho mawe ghomakuru kupitakana hanu awa ha fire kudimende dyawatutughuru gho muEsrael.12Joshua ghaghambire kwaFumu Nyambi mudiyuwa edi gha wa pire Nyambi hatutughuru mawineno kwawaAmorite.Eyi ne yo gha ghambire Joshua kwaFumu Nyambi kughutho wakaEsrael, ''Diyuwa, karerere pawa ka Gideon, no kaghonda, mukakorongwa muAijalon.13Diyuwa dyemanine, kaghonda nako ka shaghekire kuyenda kare ha huthire nawo nyara kwawakanore dhawo. Napo kadi yapwa kutjanga mumbapira dhaJashar? Diyuwa dyemanine pakatji ko diwiru; kadi dyangenine diyuwa dyodihe. 14Mbadi dya karire karo diyuwa dyo kenge kutunda poyi,apa gha teghererire Fumu Nyambi diywi dya munu.Fumu Nyambi gha wa rwererepo ha kaEsrael.15Joshua nawaka Esrael ha hukire kumwara wawo ku Gilgal. 16Pano Hafumu hakwoko homborokire no ha ku horekire mutu rundughana muMakkedah. 17Yapwire kutongora kwaJoshwa, '' Tuna wa wana! - hafumu hakwoko awa hana kuhoreka.18Joshwa ghambire eshi, ''Mugharumwene diwe dyo dikuru kuthero dho diwe no mutureko hakayita hakungeko. 19Mbadi mwakona kukarako. Mukuthe haka nore dhenu no mukahomokere kunyima dhawo. Mbadi mwakona kuwatawedhere mukungena muma mbara ghawo, yoyishi Fumu Nyambi wenu oyu ghatapire ditunga di munyara dhenu.''20Joshwa no hana wa Israeli hamanine kuwa pagha no mapaghero gho makuru, kate hapwire kupagha wahe; hanu ngenyu ghohapu awa homborokire mukakuma mumbara dhi mwapwire kughamwena. 21Munyima hakayita wahe hahukire no thiraro kwa Joshwa kumwara wawo ku Makkedah. Mbadiko yu ghakonine kughamba nando dhofotji kuhatera kohanu wa Israeli.22Ndani Joshwa ghambire eshi, ''Muyandhurire thero dho diwe munishwayithere wo hafumu kwoko, 23''Hayitendire thika dighayighambire. Hamuretere wano hafumu kwoko kutundera mudiwe-fumu wa Jerusalem, fumu wa Hebron, fumu wa Jarmuth, fumu wa Lachish, na fumu wa Eglon.24Opa haretire wano hafumu kwa Joshwa, ghethire keheno munu gho mu Israeli. Gha ghambire kwa kwa mupiterithi wakayita oyu ghayendire muyita nendi, ''Muture maghuru ghoye pamathingo ghawo. ''Heyire no kunatura maghuru ghawo pamathingo. 25Ndani Joshwa gha ghambire kukwawo, ''Mbadi mwakona kuyapa no mbadi mwakona kututukwa. Mutanare no mutanare. Eyi yo mboghatenda Fumu Nyambi mboghatenda ko hanore dhenu owa muna kurwa nawo.26Ndani Joshwa ghapayire hafumu wa. Hawa ghangere wahe kuyitondo kwoko. Handjendjere kuyitondo kate runguro. 27Pakutokera diyuwa, Joshwa ghatapire marawero, no kawa shwayithako kuyitondo no kawavukumena mudingurungoma omu hakundekire hathinda. Haturireko diwe dyodikuru kuthero dho dingurungoma. Mawe gho shime ghakarerako no pashadyarero.28Mundhira dhi, Joshwa gha homokere Makkedah modyo diyuwa ghapaghire keheyuno no dimende, kupakerako no hafumu wawo. Ghamanine kuhanyaghura keheyuno mumbara dhiya. Mbadi ghathiyire mo munu gho muyumi mumbara dhiya. Ghatendire kwa fumu wa Makkedah thika kenge di ghatendire kwa fumu wa Jeriko29Joshwa no hanu wahe wa Israeli gha pitire kutundera ku Makkedah hayende ku Libnah. Ghayendire muyita na Libnah. 30Fumu Nyambi gha mupire munyara dha Israeli-pofotji no fumu wawo. Joshwa ghamupayire no dimende no keheyu ghakarire mo. Mbadi ghakonine thiya mo munu gho muyumi mumbara dhiya. Ghatendire kwa fumu wawo thika kenge di ghatendire kwa fumu wa Jeriko.31Ndani Joshwa no hanu wahe wa Israeli hatundire mu Libnah hatambe ku Lachish. Ghadhingu mwetedhire mbara dhiya no kudhihomokera. 32Fumu Nyambi gha mupire Lachish munyara dha Israeli. Joshwa ghadhi homokere mudiyuwa dyoghuwadi no kupagha keheyuno kudimende, no kehe no munu ghakarire mo, thika kenge dighatendire kwa Libnah.33Ndani Horan, fumu wa Gezer, gheyire mukuna ghamwena Lachish. Joshwa ghawa homokere no hakayita wendi no mbadiko yu ghathigharirepo gho muyumi.34Ndani Joshwa no hanu wa Israeli hatundire mu Lachish hatambe ku Eglon. Haturere mwara wawo popo no kuwa dhingumutwedha, 35no kuwahomokera diyuwa dyoyo dyofotji. Hapayire no dimende no kuwa hanyaghurapo wahe, thika di ghatendire Joshwa kwa Lachish.36Ndani Joshwa no hanu wahe wa Israeli hatundire mu Eglon hatambe ku Hebron. Hatendire yita nawo. 37Hapwire kudhingumwetedha no kuwa pagha no dimende, pofotji no fumu wawo no mumukunda wawo, no hanu wahe wa hatunga mo. Mbadi ko munu gho muyumi ghapariremo. Thika kenge di hayitendire kwa Eglon, hamanine kuhanyaghura yoyihe no hanu wa hatunga mo.38Ndani Joshwa gha pirukire, no hakayita wahe wa Israeli hakarire nendi, hapitire hayende ku Debir no kahomokera harwe nawo. 39Hakwatire fumu wawo no mikunda dhi dhakarere popepi. Hapwire kupagha kudimende no kuwahanyaghurapo wahe no kehe munu yu ghakarire mumbara dhiya. Mbadiko thothiyumi thi hathighiri mo. Hatendire kwa Debir na fumu wawo thika kenge di hayiruwanine ku Labnah no kwa fumu wa Hebron.40Joshwa gha withire matunga gho mahe, kundundu dho matunga, no kumayana gho mambirughana, no kumaviya ghomahe. Kumutara gho mafumu ghomahe mbadiko yu ghathiyire no moyo. Ghadhimithire yoyihe eyi yakarire no moyo, thika kengedi gha murawerire Fumu, Nyambi wa Israeli. 41Joshwa ghapayire kutundera ku Kadesh Barnea kate Kugaza, no ditunga dyodihe dya Goshen kate ku Gibeon.42Joshwa ghashimbire mafumu ghomahe no matunga ghawo paruvedhe rofotji yoyi Fumu, Nyambi wa Israeli, ghawa rwererepo. 43Ndani Joshwa, no ha Israeli wahe hakarire nendi, hahukire ku mwara wa Gilgal.

111Opa gha yuvire Jabin, fumu wa Hazor, yinu yi, ghatumine mbudhi kwa Jobab, fumu wa Madon, kwa fumu wa Shimron, no kwa fumu wa Akshap. 2Ghatumine karo shime mbudhi koha mafumu ogha hakarere kumbuda dho mandundu gho ditunga, kurware rwa Jordani ro mayana gho mbunda dha Kinnereth, mumayana ghomambirughana, no mu Naphoth Dor kumutara gho diva. 3Ghatumine karo mbudhi koha ka kanananites kudiva no kuditokera, ko ha Amorites, ko Hittites, ko ha Perizzites, ko ha Jebusites kuma ndundu gho ditunga, no ko Hivites ku dirundu dya Hermon muditunga dya Mizpah.4Hakayita wahe heyire pofotji nawo, thitara thothikuru yira ruheke romudikuruviya. Hakarire no thitara thothikuru tho mbi notukarukara. 5Ha fumuwahe hakuwanine pofotji, no kuturera mwara wawo pa rware rwa Meron mukutenda yita nawa Israeli.6Fumu nyambi gha ghambire kwa Joshwa eshi, ''Wayapa kughutho wawo, yoyishi peghundha ruvedhe roruno nakuwa tapa mumoko gha wa Israeli yira hanu hokufa. Muna kuwa witha no kuwa pagha wahe. Mwakona kuteteghura maghuru ghotukambe twawo, no kutumeka tukarukara twawo. 7''Joshwa no hakayita wahe heyire. Hanakumine wangu parwre rwa Merom, no kuna homokera hakanore dhawo.8Fumu Nyambi ghatapire haka nore munyara dha wa Israeli, no kuwa pagha no hawakuthere kate ku Sidon, Misrephoth Maim, no kudiyana dyo diva dya Mizpah. Hawa payire kate mbadi gho muyumi ghathigharirepo. 9Joshwa gharuwanine thika kenge digha murawerire Fumu Nyambi. Gha tendire tukambe twawo tudhire kuyenda no kutumeka tukarukara twawo.10Joshwa gha hukire poro ruvedhe no kahomokera Hazor. Ghakapayire fumu wawo no dimende. (Hazor kwakarire mutwi gho maghufumu gha.) 11Hapayire kehethino thakarire thothiyumu muya no dimende, ghawa turire mudhi mitara mukuwa hanyaghura, mbadi kwathigharire thothiyumi muya no moyo. Ndani ghatumekire Hazor.12Joshwa gha ghashimbire mambara gho gha mafumu. Ghashimbire mafumu ghawo gho mahe no ku ghapagha no dimende. Ghamanine kuwa hanyaghurapo wahe no dimende, thika kenge Moses mukareri wa Fumu Nyambi gha murawerire. 13Ha Israeli mbadi hakonine kutumekera mambara ogha ghakarire awo ghatanara, kutundithako mbara tha Hazor. pithadho ghatumekire Joshwa.14Hakayita wa Israeli hashimbire yinu yoyihe yokuyipa muma mbara gha pofotji no yimuna yikare yawo. Hapayire keheno munu ghokupara no dimende kate wahe hafire. Mbadihakonine kuthiya thivareka thina kutotha. 15Thika kenge di ghayi rawerire Fumu Nyambi mukareri wendi Moses, mundhira dhodho dhofotji, Moses gharawerire Joshwa, na Joshwa naye ghayitendire. Mbadiko thi gha thiyire no mbadi ghathiruwanine yoyihe yi gharawerire Fumu Nyambi Moses ghayiruwane.16Joshwa ghashimbire matunga gho mahe: mandundu gho matunga, No kumbunda dho ditunga, ditunga dyodihe dya Goshen, kumayana gho mahe, rware Jordani mayana gho mahe, kumandundu gha Israeli no mayana ghendi gho mahe. 17Kutundera ku dirundu dya Halak pepi na Edom, no kutamba kumbunda dho kayenda kate ku Baal Gad mudiyana dyo pepi na Lebanon kwishi dho dirundu dya Hermon, gha kakwatire mafumu ghawo ghomahe no kugha pagha.18Joshwa ghatendire yita rure no mafumu gho mahe. 19Mbadiko mbara dhi dha tendire thiraro no hakayita wa Israeli shimengwa ha Hivites owa hatungire mu Gibeon. Israeli ghakwatire mambara gho mahe muyita. 20Yoyi Fumu Nyambi ghakukutithire mutjima dhawo podigho shi hakona kutenda yita nawa Israeli, podigho shi hakutape kumahanyaghukero kupira no neke temba, thika kenge di gharawerire Moses.21Ndani Joshwa gheyire paruvedhe ru ghana hanyaghurire Anakim. Ghayitendere yi pandundu dho ditunga, pa Hebron, Debir, Anab, no Mandundu gho mahe gho ditunga dya Judah, no kumandundu gho ditunga dya Israeli. Joshwa gha manine kuhanyaghura wahe no mambara ghawo. 22Noghofotji gho Anakim oyu ghathigharirepo muditunga dya Isareli shimengwa haka Gaza, Gatha, na Ashdod.23Joshwa ghashimbire ditunga dyodihe , thika kenge di gha ghambire Fumu Nyambi kwa Moses. Joshwa gha ditapire dikare ghupingwa ko hana Israeli, ghataperire kukehedino diko dyadyo. Ndani ditunga dyakumine mu maturumuthero ghoyita.

121Pano oghane ghomafumu gho muditunga, ogha ghakonine kuwitha ha Israeli. Hanu wa Israeli hashimbire ghupingwa ghoditunga kumutara ghodiva dya Jordani oku dya veranga diyuwa, kututundera Kudiyana dyo rware rwa Arnon ru tambe kudirundu dya Hermon, no ku Arabah kokuhe yitambe kudiva. 2Siho, fumu wa Amorites, ghatungere mu Heshbon. Gharaghurire kutundera Aroer, adyo kwarire mwishi dha Arnon Gorge kutundera mukatji ko diyana , no dihenda dya Gilead kwishi dho rware rwa Jabbok pa mururwani wa Ammorites.3Sihon naye gharaghurire Arahab kudikuruviya dya kinnereth, kudiva, dyo dikuruviya dya Arabah ( dikuruviya dyo Mungwa) kudiva, kutundera ku Beth Jeshimoth no kughucuma , kutundera kudirundu dya Psigah. 4Og, fumu wa Bashan, ghofotji gho dipenda dya Rephaim, ghatungire mu Ashtaroth na Edrei. 5Gharaghurire Padirundu dya Hermon, Salekah, na Bashan gho muhe, ku mururwani wa Geshurites na Maakathites, no dihenda dya Gilead, ku mururwani wa Sihon, fumu wa Heshbon.6Moses gho mukareri wa Fumu , no hanu wa Israeli hawa withire, na Moses gho mukareri wa Fumu Nyambi, ghatapire ditunga dikare ghupingwa gho kwa Reubenites, kwa Gadites, no dihenda dyo diko dya Manasseh.7Owa ne gho mafumu gho muditunga di Joshwa no hanu wa Israeli winini kumutara gho diva dya Jordani, kutundera Baal Gad mudiyana pepi na Lebanon ku Dirundu dya Halak pepi na Edom. Joshwa ghatapire ditunga kudiko dya Israeli dikare dyawo dyo ghupingwa. 8Gha wapire ditunga dyo ndundu, no kwishi dho ditunga dya, Arabah, kumutara gho marundu, mu mboregha, no kumbunda-ku ditunga dya Hittites, Amorites, Canaanites, Perizzites, Hivites, na Jebusites.9Mafumu gha kuturako no fumu wa Jeriko, fumu wa Ai edhi dhakarere pepi na Bethel, fumu wa 10Jerusalem, fumu wa Hebron, 11fumu wa Jarmuth, fumu wa Lachish, 12fumu wa Eglon, fumu wa Gezer,13fumu wa Debir, fumu wa Geder, 14fumu wa Hormah, fumu wa Arad, 15fumu wa Libnah, fumu wa Adullam, 16fumu wa Makkedah, fumu wa Bethel,17fumu wa Tappuah, fumu wa Hepher, 18fumu wa Aphek, fumu wa Lasharon, 19fumu wa Madon, fumu wa Hazor, 20fumu wa Shimron Meron, fumu wa Akshaph,21fumu wa Taanach, fumu wa Megiddo, 22fumu wa Kedesh, fumu wa Jokneam mu Karmel, 23fumu wa wa Dor mu Naphoth Dor, fumu wa Goyim mu Gilgal, 24no fumu wa Tirzah. Thitara tho mafumu gho mahe makumi mahatu no ghofotji wahe kuwapakera.

131Opa ghakarire Joshwa eshi ghana kukurupara pogha gha mbire Fumu Nyambi kukwendi eshi, ''Ghuna kurupara, ene kodidi shime ditunga dina thigharako mukadihomokera2Oghane gho matunga shime dina thigharako: Mikunda dhodhihe dho Philistines, no dho dhihe dha Geshurites, 3kutundera mu Shihor, oyidi shi kudiva dya Egypte, no kumbunda gho mururwani wa Ekron, eyi ghahaturire eshi ya kanaanites; haraghuri kwoko gho ha philistines, owa haka Gaza, Ashdod, Ashkelon, Gath, no Ekron; dyango dyo Avvites4Kutundera kughucuma; ditunga dyo dihe dya Kanaanites, kutundera ku Arah eyi yahatera ku Sidonians, kutundera ku Aphek ayo ne kwakarire ku mururwani wa Amorites; 5ditunga dya Giblites dyo dihe dya Lebanon kutwara kudiva , kutundera ku Gad kwishi dho Dirundu dya Hermon kutamba ku Lebo Hamath.6Karo, hanu wahe ho muditunga dyo dirundu kutundera mu Lebanon kate ku Misrephoth Maim, kupakera no hanu ho muSidon-Nakuwa shwayithamo kughutho gho wakayita wa I sraeli. Kare ghushemwa mukutapa ditunga di ko ha Israeli dikare ghupingwa wawo, thika di nakurawera we. 7Tapere ditunga dikare ghupingwa ku mako kwoko no mane no kudihenda dyo diko dya Manasseh.''8Pofotji no dihenda dyodiko dya Manasseh, ha Reubenites no ha Gadites hawana kare ghupingwa wawo oghu Moses gho mukareri wa Fumu Nyambi, ghawa pire kudiva mutara wa Jordani, 9kutundera ku Aroer, kundundu dha Arnon ku rware rwa gorge( kuturako no mbara dho pakatji ka Gorge), kumutara dho dhihe dha Medeba thitware kate ku Dibon;10mambara gho mahe gha Sihon, fumu wa Amorites, oyu gharaghurire mu Heshbon, kate kumururwani wa Ammorites; 11Gilead, no mukunda wa Geshurites na Maakathites, marundu gho mahe gha Hermon, no ku Bashan yitambe ku Salekah; 12maghu fumu ghomahe gha Og mu Bashan, owa haraghurire mu Ashtaroth na Edrei-ogha ne gho ghathigharireko diko dyodikuru dya Rephaim-diko digha gharwithire Mose no kushwayithamo.13Ene hanu wa I sraeli mbadi hashwayithire Geshurites endi Maakarithites, no Geshur na Maakh hatungire mukatji kawa Israeli no ruvedhe ru.14Kudiko dya Levi pithadyo Moses mbadi ghawa pire ghupingwa. Miyambo dha Fumu, Nyambi wa Israeli, ghatendire mudiro, yakarire ghupingwa wawo thika di ghayighambire Nyambi kwa Mosses.15Moses ghatapire ghupingwa kudiko dya Reuben, kutwara mumako ghawo. 16Mango ghawo kutundera ku Aroer, kate kundundu dho rware rwa Arnon gorge, no mbara dhi dhakarere mukatji ko diyana, no dyango dyo pa Medeba.17Reuben ghawanine karo Heshbon no mambara ghamo gho mahe ogha ghakarire pamango, Dibon, na Bamoth Baal, na Beth Baal Meon, 18na Jahaz, na Kedemonth, na Mephaath, 19na Kiriathaim, na Sibmah, na Zereth Shahar pamandundu gho mayana.20Reuben ghawanine shime Beth Peor, kumutara gho Pisgah, Beth Jeshimonth, 21mambara ghomahe gho mango ghokuyeyuka, no ghufumu gho ghuhe wa Sihon fumu wa Amorites, oyu gharaghurire mu Heshbon, Moses yu ghakonine kuwitha pofotji no hapiterithi wa Midain, Evi, Rekem, Zur, Hur na Reba, mwana fumu ghomukamadi wa Siho, ghatungire muditunga.22Hanu wa Israeli hapayire karo no dimende Balaam mwana Meor, oyu ngaruwanithanga mbango, mukatji kowo hapayire. 23Mururwani gho diko dya Reuben rware rwa Jordani; oghune gho mururwani wawo. Oghu gho ghupingwa gho rudhi rwa Reuben, hatapire ku kehe diko dyawo no mambara ghawo no mikunda dhawo.24Oyi yo ghatapire Moses kurudhi rwa Gad, diko ku diko. 25Mango ghawo kwakarire Jazer, mambara gho mahe gha Gilead no dihenda dyo ditunga dya Ammonites, kutamba ku Aroer, eyi yakarire shi kudiva dya Rabbah, 26kutundera Heshbon kutamba ku Ramath Mizpah na Betonim, kutundera Mahanaim kate kudyango dya Debir.27Mudiyana, Moses ghawapire Beth Haram, Beth Nimrah, Sukkoth, na Zaphon, kate no ghufumu wa Sihon fumu wa Heshbon, na Jordani ghakarire mururwani kughuhura ghodikuruviya dya Kinnereth, kutundera kumuvero kate kughura wa Jordani. 28Oghune gho ghupingwa wo rudhi rwa Gad, diko kudiko, no mambara ghawo no dhimikunda dhawo.29Moses ghatapire ghupingwa ku kudihenda dyo rudhi rwa Manasseh. Ayo yahatere kudihenda dyo rudhi ro hana hoka wa Manasseh, diko ku diko. 30Mango ghawo kwakarire kutundera Mahanaim, Bashan ghomuhe, ghufumu gho ghuhe wa Og fumu wa Bashan no mambara ghomahe gha Jair, ogha ghakarire mu Bashan, makumi kwoko no dikumi ghoma mbara; 31dihenda dya Gilead, no Ashtaroth na Edrei (mambara gho thifumu gha Og mu Bashan). Oyi ne kwayitambithere kohanahoka wa Makir mwana Manasseh-dihenda dyo hanu wa Makir, diko ku diko.32Oghune ghoghupingwa ghatapire Moses kukwawo padyango dya Moab, kughuhura wa Jordani kudiva dya Jericho. 33Moses mbadi ghatapire ghupingwa ku rudhi rwa Levi. Fumu, Nyambi wa Israeli, yoghupingwa wawo, thika kenge digha yighambire

141Oghane ghomango ditunga hanu wa Israeli hawanine yikare ghupingwa wawo muditunga dya Kanaani, Eleazar gho mupristeri, Joshwa gho mwana Nun, no hapiterithi ghorudhi gho mako gha Israeli hatapere kwakeheno mu Israelite2Ghupingwa wawo wapwire kutorora no kughutapera kumarudhi kwoko no mane dihenda dyomako, thika kenge di ghayiwa rawere Fumu pakuyitapa kwa Moses. 3Kwa Moses ghatapire ghupingwa ko hawadi no ghofotji gho dihenda kumarudhi kughu hura wa Jordani, ene koha Levites mbadi ghatapireko ghupingwa. 4Rudhi rwa Joseph akone kwakarire marudhi mawadi, Manasseh na Ephraim. Ha levites mbadi hawa pire wo yiwana yo ghupingwa muditunga, ene mambara ghamwe mukutunga mo, no madithero ghoyimuna yawo no yinu yoyiruwanitha yawo. 5Hanu wa Israeli haruwanine thikadigharawere Fumu Nyambi Moses, thikadi gha wapire ditunga.6Ndani rudhi rwa Juda heyire kwa Joshwa pa Gilgal. Kalep mwana Jephunneh gho mu Kenizzite, ghambire kukwendi eshi, ''Wayidimuka eyighambire Fumu Nyambi kwa Moses katughuru wa Nyambi kuhatera kukoye no kukwange pa Kadesh Barnea. 7Ame nakarire no mwaka makumi mane opa ghani tumine Moses gho mukareri wa Fumu Nyambi kutundera Kukadesh Barnea muka kengurura ditunga. Nakamuretre yitundamo thika dyodi yakarire kumutjima wange mukuyitenda.8Ene hakuruwange awa hayendire nange hatjindjire mutjima dhawanu hatutukwire no woma. Ene nakuturiremo mukukutha Fumu gha Nyambi wange. 9Moses ghatendire medhero mudiyuwa diya, gha ghambire eshi, 'Ghushemwa ditunga dighuna ghana kayenda mapadhi ghoye mbodina kara ghupingwa ghoye no hanoye kuroruheya, yoyishi ghuna kuthu kukumenenamo Fumu Nyambi ghoye.'10Pano, kenge! Fumu Nyambi ghanitura shime nikare no muyumi modhi myaka makumi mane no kwoko, thika kenge di gha ghambire-kutunda ruvedhe ru gha ghambire nando dhi kwa Moses, okushi ha Israeli kuna kuyenda muma mboreya. Pano, kenge poruno ruvedhe nidi no myaka makumi kwoko no mahatu no myaka kwoko. 11Shime nakarera no ngcamu kate pashadyarero thika kenge di ghani tumine Moses. Ngcamu dhange ne podhidi shime podhidi thika kenge dina nakarire, muyita no mukuyenda nokahuka.12Pano nipe ndundu dhoditunga , odi ghani kuruperithire me Fumu Nyambi kudiyuwa diya. Wayuvire diyuwa diya eshi ha Anakim wo hatungere ko no ma mbara gho makuru ghapwire kughamwena. Ene pano Fumu Nyambi ghana kukara nange no nakawatundithamo, thika dighayi ghambire,'''13Ndani Joshwa gha mutungekire no kumupa Hebron dikare ghupingwa wa kaleb gho mwana Jephunneh. 14Mundhira dhi Hebron gheyire nakare ghupingwa wa Kaleb gho mwana Jephunneh gho mu Kenizzitte no kudiyuwa dyo dyarero, yoyishi ghakumithiremo kukutha Fumu, Nyambi wa Israeli. 15Pano dina dya Hebron pakutanga dya karire Kiriath Arba. (Arba kwakarire munu gho mukuru mukatji kawa Anakim.) Ditunga dya karire dina kuturumutha kuyita.

151Thirughana tho ditunga dyo muhoko gho hanu wa Judah, diko ku diko, hakuhanyane ku mururwani wa Edom, no mumamboregha gha Zim gharere kayenda kumutara ghombunda. 2Mururwani wawo awo ne kumbunda ghuna kuyenda kate kughuhura gho Dikuruvigha dyo Mungwa, kutundera kudiya yitambe ku mbunda.3Mururwani dhawo dhatambire ku mbunda dho mandundu gha Akrabbim no kuna pita dhitambe ku Zin, no kuyenda kate kumbunda dha Kadesh Barnea, kutamba kate Ku Hezron, kate ku Addar, kuya ko waka petere yitambe ku Karka. 4Wana pitire kate ku Azmon, kate murware rwa Egipte, no kwiya kate kughuhura gho dikuruviya. Oghu ne gho mururwani wawo gho kumbunda.5Kudiva kwakarire mururwani gho Dikuruviya dyo Mungwa, kate kughuhura wa Jordani. Mururwani ghoku ghugcuma watambire kudiya dyo dikuruviya kughuhura waJordani. 6Wayendire kate ku Beth Hoglah no kutamba kate kumboghera dha Beth Arabah. Ndani kuna yenda kate ku Diwe dya Bohan gho mwana Reuben.7Ndani mururwani wayendire kate ku Debir kutundera kudiyana dya Achor, no mboghera, wapirukire no kutamba ku Gilgal, ghakarere kumutara gho dirundu dya Adummim, kwakarere kughu gcuma gho mutara gho diyana. Ndani mururwani wana pitire kate kumaviya gha Shemesh no kutamba ku En Rogel. 8Ndani mururwani wayendire kate kudiyana dya Ben Hinnom kumutara gho ghugcuma wa Jebusite gho mbara (oya ne Jerusalem). Ndani wana yendire kate kuwiru dho di ndundu odi dya hurera ku diyana dya Hinnom, kuditokera , kumboghera dho ghuhura gho diyana dya Rephaim.9Ndani mururwani wayaghurupire kutundera ku wiru dho mandundu kutamba kurware rwa Nephtoah, no kutamba kate kumambara gho Dirundu dya Ephron. Ndani mururwani wa petire ghu piruke ku Baalah ( yira kenge yira Kiriath Jearim). 10Ndani mururwani wo wana kudhi ngumwetedhire kumuta dho ditokera wa Baalah kudirundu dya Seir, no kuna pita ghutambe ku mutara gho Dirundu dya Jearim kumboghera ( thika kenge yira Kesalon), wa ghurumukere ku Beth Shemesh, no kutjinaghana kate ku Timnah.11Mururwani wayendire ku mbunda dho ndundu dha Ekron, no kuna peta ghukunduruke ku Shikkeron no kuna pita ghutambe ku Dirundu Baalah, no kutunda po owakuna yenda ku Jabneel. Mururwani wakahurere mudikuruviya. 12Mururwani gho kumuvero wa karire gho Dikuruviya dyo Dikuru no kumbambeko dhawo. Oghune gho mururwani wakundurukedhe rudhi rwa Judah, diko ku diko.13Fumu Nyambi gharawere Joshwa mukutapa mutara ghoditunga dyo rudhi rwa Judah kwa Kaleb, Ghatapire kwa Kaleb gho mwana Jephunnel thirughana tho ditunga mukatji ko rudhi rwa Judah, Kiriath Arba, omuyane mu Hebron ( Arba kwakarire wiha Anak). 14Kaleb ghashwayithire mo hana Anak ha hatu: Sheshai, Ahiman na Talmai, hanahoka wa Anak. 15Ghayendire ghakarwire no rudhi rwa Debir ( dina dya Debir pakutanga ne aye yo Kiriath Sepher).16Kaleb ghambire eshi, ''Katughuru yu mbogha homokera Kiriath Sepher no kukwata mbara dhiya, mbona mupa mwanange gho mukamadi Aksah ghakukare munuwendi. 17''Othniel, gho mwana mina Kaleb ghodina dyo Kenaz, ghaka kwatire mbara dhiya. Munyima Kaleb ghatapire mwanendi ghomukamadi Aksah kukwendi gha muyeke.18Munyima dhoyinu yo, Aksah gheyire kwa Othniel no kuna mukumbera eshi ghakepure wihe dipya. Pakutunda pa dongi wendi, Kalep ghepurire mwanendi , ''Yinu munye wakushana?'''19Aksah gha huthire eshi, ''Nitendere thinu thothiwa, kengewanipa ditunga dyo kumamboregha: Nipe karo shime dyango dyo kukara no meyuko. ''Ndani Kaleb gha mupire dyango dyokuwiru no pamuve pepi na Hebron.20Oghune gho ghupingwa gho rudhi rwawa Judah diko ku diko.21Mambara gha hatere ku rudhi rwa wa Judah kumutara gho mbunda, yitware ku mururwni wa Edom, Kabzeel, Eder, Jgur, 22Kinah, Dimonah, Adadah, 23Kedesh, Hazor, Ithnan, 24Ziph, Telem, Bealoth.25Hazor Hadattah, Kerioth ( edi dyayuvekire eshi Hazor), 26Amam, Shema, Moladah, 27Hazar Gaddah, Heshmon, Beth Pelet, 28Hazar Shual, Beersheba, Biziothiah.29Baalah, Lyim, Ezem, 30Eltolad, Kesil, Hormah, 31Ziklag, Madmannah, Sansannah, 32Lebaoth, Shilhim, Ain, na Rimmon. Oghane mambara makumi mawadi no kwoko no mane gho maheya, kuturako no mikunda dhawo.33Mumango gho madhamenena ako kwakarire Eshtaol, Zorah, Ashnah, 34Zanoah, En Gannim, Tappuah, Enam, 35Jarmuth, Adullam, Sokoh, Azekah, 36Shaaraim, Adithaim, na Gederah (adyo ne, Gederothaim). Awone kwakarire mambara dikumi no mane muthitara, kuturako no mikunda dhawo.37Zenan, Hadashash, Migdal Gad, 38Dilean, Mizpah, Joktheel, 39Lachish, Bozkath, Eglon.40Kabbon, Lahmas, Kitlish, 41Gederoth, Beth Dagon, Naamah, Makkedah. Ogha kwakarire mambara dikumi no kwoko no dhofotji, kuturako no mikunda dhawo42Libnah, Ether, Ashan, 43Iphtah, Ashnah, Nezib, 44Keilah, Akzib, Mareshah. Ogha ne mambara kwoko no mane, kuturako no mikunda dhawo.45Ekron, no mamabara no mikunda dhi dhamudhingu mwetedhe; 46kutundera ku Ekron kate ku Dikuruviya dyo Dikuru, tumukundaghana otu twakarere pepi na Ashdod, kuturako no mikunda dhawo. 47Ashdo, kwa mudhingu mwetedhe tumbaraghana, kuturako ni mikunda; Gaza, aye kwa mudhingumwetedhe tumbaraghana kuturako no dhi mukunda; kurware rwa Egypte, no kuDikuruviya dyo Dikuru pofotji no kumbambeko.48Mu ndundu dho ditunga, Shamir, Jattir, Sokoh, 49Dannah, Kiriath Sannah (Oya ne, Debir), 50Anab, Eshtemoh, Anim, 51Goshen, Holon, na Giloh. Oghane ma mbara dikumi no dhofotji, kuturako no Mikunda dhawo.52Arab, Dumah, Eshan, 53Janim, Beth, Tappuah, Aphekah, 54Humtah, Kiriath Arba ( oya ne, Hebron), na Zior. Oghane mambara kwoko no mane, kuturako no mikunda dhawo.55Maon, Carmel, Ziph, Juttah, 56Jezreel, Jokdeam, Zanoah, 57Kain, Gibeah, na Timnah. Oghane ma mbara dikumi, kutura ko no mikunda dhawo.58Halhul, Beth, Zur, Gedor, 59Maarath, Beth Anoth, na Eltekon. Oghane mambara kwoko fotji, kuturako no Mikunda dhawo.60Kiriath Baal ( oya ne, Kiriath Jearim), na Rabbah. Ogha ne mambara mawadi, kuturako no mukunda. 61Muma mboregha, mwakarire Beth Arabah, Middin, Sekakah, 62Nibshan, Mbara dho mungwa, na En Gedi. Oghane mambara kwoko fotji no mukunda dhawo.63Ene ko ha Jebusites, hanahoka ho mu Jerusalem, rudhi rwa Judah mbadi hakonine kuwa shwayithamo, ha Jebusites hatungire mo no rudhi rwa Judah kate pasha dyarero.

161Ditunga dihatapire kurudhi rwa Joseph dyakurire kutundera ku Jordani kat ku Jeriko, kudiva dyo rware Jeriko, kutunda muma mboregha, yitambe kate Jeriko kupita Mumandundu gho ditunga dya Bethel. 2Kokuna pita kutundera mu Bethel kate Luz no kupita ghutambe ku Ataroth, dyango dyo ha Arkites.3Kutunda po wana pitere kudiva kumururwani wa Japhletites, kate kumutara gho dyango dyo kumuve dya Beth Horon, ndani no ku Gezer; wana hurere kudikuruviya. 4Modhi ndhira rudhi rwa Joseph, Manasseh na Ephraim mo hawanine ghupingwa wawo.5Dyango dya rudhi rwa Ephraim, diko ku diko: Mururwani gho ghupingwa wawokumu tara gho diva wayendire kutundera ku Ataroth Addar kutundera kuwiru Beth Horon, 6no kutunda ko wana twikere ku dikuruviya. Kutundera ku Mikmethath kughu gcuma wana pirukire kudiva ghutambe ku Taanath Shiloh no kuna pita kughuhura gho diva ghutambe ku Janoah. 7Ndani ghuna kunayenda kate ku Janoah ghutambe ku Ataroth na ku Naarah, no kate wakakumine ku Jeriko, kahurera kate ku Jordani.8Kutunda ku Tappuah mururwani wana yendire ku ditokera kurware rwa Kanah no kahurera mudikuruviya. Oghune gho ghupingwa gho rudhi rwa Ephraim, diko ku diko, 9pofotji no mambara ogha hawatorwere gho kurudhi rwa Ephraim pofotji no ghupingwa gho rudhi rwa Manasseh-mambara gho mahe, pofotji no mikunda dhawo.10Mbadi hakonine kutjidha mo haka Kanaanites owa hatungire mu Gezer, owa haka Kanaanites hatungire pofotji nawa Ephraim kate kushadyarero, ene hanu hawa tendire mukuwa thineneka muyiruwana.

171Odine dyo ditunga diha wanine ho rudhi rwa Manasseh (oyu ghakarire eshi mwana mbedi wa Joseph)-adyo kwakarire eshi, dya Makir, oyu ghakarire eshi mwana Manasseh gho mbedi no oyu ghakarire thinda eshi wiha Gilead. Hanahoka wa Makir hawa pire ditunga dya Gilead na Bashan, yoyishi Makir kwakarire murume ghoyita. 2ditunga haditapire koho hokuthigharako kurudhirwa Manasseh, hatapire kudiko dyawo-Abiezer, Helek, Asriel, Shechem, Hepher, na Shemida. Owane hanahoka wa Manasseh gho hatutughuru gho mwana Joseph, ghatapire kudiko dyawo.3Pano Zelophehad gho mwana Hepher gho mwana Gilead ghomwana Makir ghomwana Manasseh mbadi ghakarire no hana ho hatutughuru, ene hana ho hakamadi. Hanendi ho hakamadi awone Mahlala, Noah, Hoglah, Milkah, na Tirzah. 4Hahenyene Eleazer mupristeri, Joshwa gho mwana Nun, no hapiterithi no kughamba eshi, ''Fumu Nyambi gharawere Moses mukutapa kwetu ghupingwa pofotji no hakurwetu gho hakafumu.'''Kemo, mukukutha miragho dha Fumu Nyambi, ghawa pire owo hambuyama ghupingwa mukatji kawa kurwawo gho hawihawo pofotji.5Mango dikumi ha tapire kwa Manasseh mu Gilead na Bashan, awone mutara ghumwe wa Jordani, 6yoyishi hana Manasseh gho hakamadi hawanine ghupingwa pofotji no hanendi gho hakafumu. Ditunga dya Gilead haditapire kohana hahoka ghokuthigharako wa Manasseh.7Dyango dya Manasseh dyakumine kutundera ku Asher ditambe ku Mikmethath, adyo mutara gho diva dya Shechem. Awo mururwani wayendire kumbunda kowa hatungere pepi no rware rwa Tappuah. 8( Ditunga dya Tappuah dyahatere kwa Manasseh, ene mbara dha Tappuah pa mururwani wa Manasseh wahatere kohanu wa Ephraim.)9Mururwani wa yendire kate kukarwareghana ka Kanah. Ogha mambara gho kumbunda ghokarware ghana ko mukatji ka mambara gha Manasseh kwahatere kwa Ephraim. Mururwani wa Manasseh wa karere ku ghu cuma ghomutara gho, no kahurera mu dikuruviya. 10ditunga dyo kumbumda dyahatere kwa Ephraim, no kuditunga dyo kughu cuma dyakarire dyango Manasseh; dikuruviya dyakarire mururwani. no kughu cuma mutara wa Asher kukona kukumako, no kudiva, rudhi rwa Issachar.11Karo mwa Issachar no mwa Asher, Manasseh ghapingire Beth Shan no mukundadhapo, Ibleam no mukunda dhapo, hanu ho Dor no mukunda dhapo, hanu gho mu Endor no mukunda dhapo, hanu ho mu Taanach no mukunda dhapo, hanu ho mu Megiddo no mukunda dhapo ( no dihenda dyo mbara dha Napheth). 12Ene rudhi rwa Manasseh mbadi rwakonine kushimba kughupingwa gho kogho mambara, haka Kanaanites hatwikere kutunga muma mbara gha.13Munyima hanu wa Israeli hakurire no ngcamu, haturire ha Kanaanites muyiruwana muthineneko, ene mbadi hakonine kuwa shawyithamo.14Hana hoka wa Joseph haghambire kwa Joshwa eshi, ''Pashanye ghuna tupera mutara ghofotji ghodyango no mutara ghofotji ghoghupingwa, opa tudi eshi atwene twanu hohengi muthitara, no kururoheya Fumu Nyambi ghatutungeka twe?'' 15Joshwa ghambire kukwawo eshi, ''Ngeshi ghamwene mwahanu ghohakuru muthitara, muyende mwathinda mumuthitu no mukakenithe dyango mwathinda mutidtunga dya Perzzites no ku Ephraim. Muyitende yi, opayina kara shi ditunga ndundu dho ditunga dya Ephraim didi eshi dimbiru kukwenu.''16Hana hoka wa Joseph ha ghambire eshi, '' Ditunga dyo marundu mbadi dina rikanya kukwetu. Ene haka Kanaanites wahe waha tunga mumayana hakara no tukarukara twawo to yikuvo, pofotji nowa hakara mu Beth Shan no dhi mukunda dhawo, no wa hakara mumayana gha Jezreel. '' 17Ndani Joshwa ghambire kudiko dya Joseph-kwa Ephraim na Manasseh, '' Ghamwene mwahanu mwakara no thitara thothikuru, no mwakara no ngcamu dhodhikuru. Mbadi mwakona kukara ngenyu no dyango dyofotji edi dina hatera kukwenu. 18Ditunga dyo kumandundu dina kukara nadyo dyenu. Ngambi kenge dina kara eshi muthitu, mbomuna kenitha no kushimba dikare dyenu kutwara kate kudhi mururwani. Mbo muna shwayithamo haka Kanaanites, ngambi kenge hakara no turukara twawo to yiukuvo, ngambi kenge hakara eshi awone ngcamu

181Mbunga dhodhihe dha Israeli hakuwanine pofotji pa Shiloh. Haturire mwara gho makuwaneno no hawithire ditunga kughutho wawo. 2Pakarire shime marukwoko no mawadi mukatji ko hanu wa Israeli ghupingwa wawo mbadi haghutapire.3Joshwa gha ghambire koha hanu wa Israeli, ''Rure roku kuma papi shomukare munakudhira kuyenda muditunga di ghamupa Fumu Nyambi wawa kere kandongo wawo? 4Mutorore hakafumu ha hatu mukehe rudhi, no nakuwatuma hayende. Hakona kuyenda haka kengurure dyango pawiru no pamuve. Hana katjanga yitundamo yiwana mo kuma ghupingwa, no hana kahuka kukwange.5Hakuna taghure mudhimitara kwoko nodhiwadi. Judah ghana kukara mudyango dyawo kumu tara gho ghu cuma, no diko dya Joseph dina kutwikera mudyango dyawo kumutara gho mbunda. 6Muna kuyakunutha ditunga di mudhimitara kwoko nodhiwadi no kareta yitunda mo kukwange. Amene nakuna mutawera kughutho wa Fumu Nyambi wetu7Halevites mbadi hakara mango mukatji kenu, awone ghu pristeri wa Fumu Nyambi gho ghupingwa wawo. Gad, Reuben, no dihenda dyo dyodiko dya Manasseh hawana dya ghupingwa wawo, kughuhura wa Jordani. Oghune gho ghupingwa wa Moses gho mukareri wa Fumu Nyambi ghawa pire.''8Munyima hanu hemanine no hayendire. Joshwa gharawerire owa hayendire mukatjangurura ghukaro gho ditunga, hawa tongwere eshi, ''Muyende pawiru no pamuve muditunga no katjangurura ghukaro gho ditunga no kahuka kukwange. Nakuna muyakunithera mwahe kughutho wa Fumu Nyambi pa Shiloh. 9''Hatutughuru ha shwayire no kayenda pawiru no pamuve muditunga no katjanga ghukaro ghoditunga diya murukwaro mukehe dhino mbara mudhi mutara kwoko no dhiwadi, kutjanga kehedhino mbara mumutara. Hahukire kwa Joshwa pa mwara wa Shiloh.10Munyima Joshwa ghawa tapare pa Shiloh kughutho wa Fumu Nyambi. Padyango Joshwa ghawa pire thitumbukera thoditunga koha Israeli, no kwakeheno hamupire dyango dyo ditunga.11Thitumbukera tho ditunga dyo rudhi rwa Benyameni gheyire diko ku diko. Dyango dyo thitumbukera dyawo ditunga hatapere pakatji ko hanahoka wa Judah na hanahoka wa Josefu. Kumutara gho mbunda, 12mururwani wa tamekere ku yordani. Mururwani wayendire kate kughuhura wa Jeriko, no kate kumandundu gho ditokera. Okuya waka kumine ku mamboregha gha Beth Aven.13Kutunda po mururwani wana pitire kughu cuma mundhira dha Luz ( dyango dyo fotji yira dya Bethel). Mururwani shime wana twikere ghuyende kate ku Ataroth Addar, kudirundu edi dyakarire kughu cuma wa Bethel Horon. 14Mururwani shime wana twikere ghuyende ndhira dhimwe: Ku mutara gho ditokera wana pirukire kumutara gho ghu cuma, ghutambe ku kudirundu edi dya tjinaghana kutundera ku Beth Horon. Mururwani ghu wakahurere ku Kiriath Baal (akone, Kirath Jearim), mbara dha hatere kurudhi rwa Judah. Eyi natendire mururwani gho kumutara gho ditokera.15Kumu tara gho ghu cuma wataekire panunda dha Kiriath Jearim. Mururwani wayendire kutundera ku Ephron, kurware ro meyu gha Nephtoah. 16Mururwani wana twikire ghuyende kate kate kumururwani gho dirundu odi dyakarere mudiyana dya Ben Hinnom, oghu wakarere kumutara gho mbunda kahurera mudiyana dya Rephaim. Wana twikere kate kudiyana dya Hinnom, kughu cuma gho mbara dha Jebusites, no ku twikera kate ku En Rogel.17Wana pirukire kumbunda, kutamba kumutara ku En Shemesh, kutunda po wayendire no kapita ku Geliloth, oghu wakarere kumutara gho pepi na Adummim. Shime wana pitire kwishi dhodiwe dya Boha mwana Reuben. 18Wana pitire kumbunda pawiru dha Beth Arabah no kwishi dha Arabah.19Mururwani wana pitire kumbunda dho wiru dha Beth Hoglah. Mururwani wana hurere ku mbunda kudiya dyo dikuruviya dyo mungwa, kumutara gho ghucuma wana hurere ku 20Jordani Oghune gho mururwani gho kumutara gho ghucuma. Oghune gho ghupingwa gho rudhi rwa Benyamin, no ghaghutapire diko ku diko, mururwani kumururwani.21Pano mambara gho rudhi rwa Benyamin, diko ku diko, ghawo ne Jeriko, 22Beth Hoglah, Emek Keziz, Beth Arabah, Zemaraim,Bethel, 23Avvim, Parah, Ophrah, 24kephar Ammoni, Ophni, na Geba. Awone dikumi no mawadi mambara, pofotji no mukunda dhawo.25Kwakarire karo mambara gha Gibeon, Ramah, Beroth, 26Mizpah, Kephirah, Mozah, 27Rekem, Irpeel, Taralah, 28Zelah, Haeleph, Jebus ( pofotji yira Jerusalem), Gibeah, na Kiriath. Awone mambara dikumi no mane, pofotji no mukunda dhawo. Oghune ghoghupingwa wa Benyameni gho diko dyendi.

191Matapero gho ghuwadi kwa werere pa Simeon, diko ku diko. Ghupingwa wawo wakarere pakatji koghupingwa wu wahatere kurudhi rwa Judah.2Hawanine ghupingwa wawo Beersheba, Sheba, Moladah, 3Hazar Shual, Balah, Ezem, 4Eltolad, Bethul, na Hormah.5Simeon naye hawanine Ziklag, Beth Markaboth, Hazar Susah, 6Beth Lebaoth, Sharuhen. Oghane mambara dikumi no mahatu, kutura ko mukunda dhawo. 7Semeon naye ghawanine Ain, Rimmon, Ether, na Ashan. Oghane mambara mane, pofotji no mukunda dhawo8Oghane kupakera ko, pofotji no mukunda dhawo ghadhingumwetedha ma mbara gha kutunda yira Baalath Beer ( Thika kenege yira mukunda Ramah). Oghu ne gho ghupingwa gho rudhi rwa Simeon, diko ku diko. 9Ghupingwa gho rudhi rwa Simeon rwa tendire mutara gho dyango dyo rudhi rwa Judah. Yoyishi mutara gho dyango dyo ditunga hawapire ghorudhi rwa Judah wakarire ghukuru kukwawo, rudhi rwa Simeon ghawanine ghupingwa wawo mukatji ko dyango dyawo.10Matapero gho ghuhatu ghawerere pa rudhi rwa Zebulun, diko ku diko. Mururwani wawo watamekere pa Sarid. 11Mururwani wawo wayendire kate kuditokera ghutambe ku Maralah no kakundama Dabbesheth; nokuna yaghurupa kurware oru rwakarere kumutara wa Jokneam.12Kutundera Sarid mururwani wana pirukire ghutambe kudiva ghutambe okudyaveranga diyuwa no kuyenda ku mururwani wa Kisloth Tbor. kutunda po wana yendire ku Daberath no kate ku Japhia. 13Kutundapo wana pitire ghutambe kudiva ghutambe ku Gath Hepher, no ku Eth Kazin; kurandako wayendire ku Rimmon no kupiruka ghutambe ku Neah.14Mururwani wana tendire no kuna piruka ghutambe ku ghucuma ku Hannathon no kahurera kudiyana dya Iphtah El. 15Mukunda ghu kuna pakerako no mamabara gha Kattath, Nahalal, Shimron, Idalah, na Bethelhema. Ako kwakarire mamabara dikumi no mawadi, pofotji no mukunda dhawo. 16Oghune gho ghupingwa gho rudhi rwa Zebulun, diko ku diko, pofotji nogha mambara, pofotji no mukunda dhawo.17Matapero ghoghune ghana werere pa Issachar, diko ku diko. 18Mango ghawo pofotji na Jezreel, Chesulloth, Shunem, 19Hapharaim, Shion, na Anaharath.20Kuna pakerako na Rabbith, Kishion, Ebez, 21Remeth, En Gannim, En Haddah, na Beth Pazzez. 22Mururwani dhawo karo dhana kundamine Tbor, Shahazumah, na Beth Shemesh, no kuna hurera ku Jordani. Awo kwakarire mambara dikumi no kwoko fotji, pofotji no mukunda dhawo.23Oghune gho ghupingwa wawo gho rudhi rwa Issachar, kukutha mu mako ghawo-mambara, pofotji no mukunda dhawo.24Mataperro ghoghukwoko fotji ghana werere pa rudhi rwa Asher, diko ku diko. 25Mango ghawo kuturako Helkath, Hali, Beten, Akshap, 26Allammelek, Amad, na Mishall. kuditokera mururwani wayaghurupire ku Karmel na Shihor Libnath.27Wana pirukire ghutambe kudiva ku Beth Dagon no kuyenda kate ku Zebulun, ndani kudiyana dya Iphtah El, kughucuma ku Beth Emek na Neiel. Kokuna twkira ku kabul ghutambe ku ghucuma. 28ndani ghuna kunayenda ku Abdon, Rehob, Hammon, na Kanah, kate ku mbara dho dhikuru dha Sidon.29Mururwani wana pirukire munyima ku Ramah, no kumbara dhi dhapwa kughamwena dha tyre. ndani mururwani wana pirukire ku Hosah no kahurera kudikuruviya, mukunda wa Akzib, 30Ummah, Aphek, na Rehob. kwakrire mambara makumi mwadi no mawadi, kuturako no mukunda dhawo.31Oghune ghoghupingwa gho rudhi rwa Asher, diko ku diko-mambara, no kuturako no mukunda dhawo.32Matapero gho ghukwoko no ghofotji ghana werere pa Naphtali, diko ku diko. 33Mururwani wawo watjirire kutundera ku Hleph, kutundera oak kate Zaanannim kate ku Adami Nekeb na Jabneel, kutunda yira Lakkum; kuna hurera ku Jordani. 34Mururwani wana pirukire ghuyende ku ditokera ghutambe ku Aznoth Tabor no kuyenda ku Hukkok; kakundama Zebulun kumbunda, no kakuma ku Asher kuditokera na Judah kudiva ku rware rwa Jordani35Mambara ogha gha pwire kughamwena ne Ziddim, Zer, Hammath, Rakkath, Kinnereth, 36Adamah, Ramah, Hazor, 37Kedesh, Edrei, na En Hazor38Kwakarire karo Iron, Mgdal El, Horem, Beth Anath, na Beth Shemesh. Kwakarine mambara dikumi no kwoko no mane, kuturako no mukunda dhawo. 39Oghune gho ghupingwa gho rudhi rwa Naphtali, diko ku diko-mambara, pofotji mukunda dhawo.40Matapero gho ghukwoko noghuwadi ghana werere pa rudhi rwa Dan, diko ku diko. 41Mango ghoghupingwa wawo kuturako na Zorah, Eshtaol, Ir Shemesh, 42Shaalabbin, Aijalon, na Ithlah.43Kupakera karo na Elon, Timnah, Ekron, 44Eltekeh, Gibbethon, Baalath, 45Jehud, Bene Berak, Gath Rimmon, 46Me Jarkon, na Rakkon pofotji no dyango kutundera ku Joppa.47Munyima dho dyango di hatapire kurudhi rwa Dan kukwawo, Dani ghaka homokere Leshem no kadishimba. Hamu paghire kudimende, kokushimba ghupingwa wapo, no kutunga mo. Hadithire eshi Leshem Dan, Dina dya kere kandongo wawo Dan. 48Oghu ne ghoghupingwa gho rudhi rwa Dan, diko ku diko-mambara, kupakaerako no mukunda dhawo.49Opa hamanine kutapera ditunga dikare ghupingwa, hanu wa Israeli hatapire ghupingwa mukatji kawo hathinda kwa Joshwa gho mwana Nun. 50Pama rawero gha Fumu Nyambi hamupire Mbara edhi hepurire, Timnath Seth kudindundu dyo ditunga dya Epfraim. Ghatendere ko mbara dhendi no ghatungereko.51Oghune gho ghupingwa wa Eleazer mupristeri, Joshwa mwana Nun, no hapiterithi gho rudhi romako gha Israeli hatapere pa Shiloh, kughutho wa Fumu Nyambi, pamengeno gho pa mwara gho makuwanekero. Hamanine kutapere ditunga.

201Ndani Fumu Nyambighambire kwa Joshwa eshi, 2''Ghambe kohanu wa Israeli, watongwere shi, 'Hatorore mambara ghokukona kunda hanu ogha na ghambire nenu oku munyara dha Moses. 3Muyitende yi ngeshi ghumwe gha pagha munu mbayawina ghakona kuyenda mo. Mambara gha ghanaku kara mango gha ghohatjwayuki kuma mashwero gho manyinga.4Ghakona kutjirera kumbara dhimwe pogha mambara no kwimana pathero dho mbara, no ghakona ku thimwetwedha kohakuru gho mbara dho. Hana kumushimba no kumutwara ghakatunge ghakatunge mukatji kawo5Ngeshi diko dyoyo hana pagha heya kodho mbara, hanu hombara dho mbadi hakona kutapa yo mupayi kowo hakamangcamu. Mbadi hakona kuyitenda yi pamurandu shi aye ghana pagha mukadiparaghumbo dyendi padihudhi, no mbadi ghakara no thinyenganyi nendi kutunda kunyima. 6Ghakona kukara mumbara mo kate ghakemane kughutho ghombunga hamutheke, kate diyuwa dighakufa yu ghadi eshi mupristeri ghomukuru mogho mayuwa. Munyima oyu ghana pagha munu padihudhi ghakona kuhuka kumbara dhendi no kudighumbo dyendi, ghatundere kumbara dhi ghatjirere.'''7Ha Israeli ghatororire Kedeshi mu Galilee mundundu dho ditunga dya Naphtali, Shechem mu ndundu dho ditunga dya Ephraim, na Kiriath Arba ( thikakenge yira Hebron) mundundu dho ditunga dya Judah. 8kughuhura wa Jordani kudiva dya Jeriko, hatororire Bezer mu mamboregha mudyango di hatungere horudhi rwa Ruben; Ramoth Gilead, omu hakarire horudhi rwa Gad; na Golan mumukunda wa Bashan, kutundera mu rudhi rwa Manasseh.9Ogha ne gho mambara hatororire gho mbunga dhodhihe dha Israeli no dhikare mokutjirera hatjwayuki mukatji kawo, eyi yina kara ngeshi ghumwe ghana pagha munu mbadi kuna yihima ghakona kutjireramo ghakawane maghamweno. Oyu munu mbadi ghaakona kufa munyara dhohakadiko wa ghana paghera, kate diyuwa di ghakemana kughutho gho mbunga pakutanga.

211Ndani rudhi rohapiterithi ro ha Levites heyire kwa Eleazar gho mupristeri, kwa Joshwa gho mwana Nun, no kohapiterithi gho mako ghawa kerekandongo wawo mukatji ko ha Israeli. 2Ha ghambire kukwawo pa shiloh muditunga dya Kanaani, ''Fumu Nyambi ghamurawerire ruvedhe rwa Moses mukutupa natwe mambara tutunge, no dyango dyo madyero ghoyimuna yetu.''3Pamarawero gha Fumu Nyambi, mbunga dha Israeli dha tapire ghupingwa kuma mbara ghano ghana kurandako, pofotji no madyero ghoyimu, ko ha Levites4Matapero ghawere pamakogheyire pa diko dya Kohathites ghatapire yitundamo yi: Ha pristeri-hana hoka wa Aron owa hakarire mu Levites-hawanine mambara dikumi no mahatu hatapire kutundera mu rudhi rwa Juda, kutundera murudhi rwa Simeon, no murudhi rwa Benjamin. 5Hana hokuthigharako hana hoka wa Kohath hawanine mambara Dikumi kutundera mudiko dya dyo rudhi rwa Ephraim, Dan, no mudihenda dyo rudhi rwa Manasseh.6Hanahoka homu Gershon hawa pire, pawakupa, mambara dikumi no mahatu kutundera mudiko dya Issaskar, Asher, Naftali, no dihenda dyodiko dya Manasse mu Bashan. 7Mbunga dhi hanahoka wa Merari, diko ku diko, hawanine mambara dikumi no mawadi gho murudhi rwa Ruben, Gad na Zebulun.8Mbunga dha Israeli dhatapire, pakutenda matokwero, kuma mbara ghano ( pofotji no dyango dyo madyero ghoyimuna) koha Levites, thika kenge di ghayi warawerire Fumu Nyambi muma rawero gha Moses. 9Kutundera murudhi rwa Juda na Simeon, hatapire thitumbuera kuditunga kumambara ghano ghana kurandako, awone ghatire mena. 10Mambara gha hapire hanahoka wa Aron owa hakarire mukatji kodiko dya Kohatites, owa hana pirukire no kukara rudhi rwa Levi. Matokwero ghokutanga ghana werire papagho.11Mbunga dha Israelites dhatapire Kiriata Arba ( Arba ghakarire wiha Anak), dyango dyofotji yira Hebron, mundundu dhoditunga ya Juda, pofotji no dyango dyo yimuna dyakundurukedhe. 12Ene mapya gho mumbara, pofotji no mukunda dhawo, hayitapire kare kwa Kaleb gho mwana Jephunneh, yikare yiwana yendi.13Kohana hoka wa Aron hapriesteri hawa pire Hebron no dyango dyo madyero mwene- mbara dho makungero koyomuhe yu ghana paghamuyendhendi mbadi ghuhima na Libnah no madyero mwene, 14Jattir no dyango dyo madyero mwene na Eshtemoa no dyango dyo madyero mwene. 15Hawa pire Holo no dyango dyo madyero mwene, Debir, no dyango dyo madyero mwene, 16Ain no dyango dyo madyero mwene, Jutta no dyango dyo madyero mwene, Beth Shemesh no madyero. Kwawapire mambara kwoko no mane mogha mako mawadi.17Kutundera murudhi rwa Benyamin hawa pire Gibeon no madyero mwene, Geba no madyero mwene, 18Anathoth no madyero mwene, na Almon no madyero mwene-mambara mane. 19Mambara gha hatapire koha priesteri hana hoka wa Aron, mambara dikumi no mahatu kughapakera, no madyero mwene.20Koha ha Kohatites wa hathigharireko wa ha hatere kurudhi rwa Kohatites diko dya Levites-hakarire no mambara hatapire kutundera murudhi rwa Efraim pakutenda matokwero. 21Kukwawo hawa pire Shechem pofotji no dyango dyo madyero mwene kundundu dho ditunga dya Efraim-mbara dhomaghamweno dho keheyu ghana pagha mbadi ghuhima-Gezer no madyero mwene, 22Kibzaim no madyero mwene, na Beth Horon no madyero mwene- mbara mane kughapakerera.23Kutundera murudhi rwa Dan, diko dya Kohath hawa pire Eltekeh no madyero mwene, Gibbethon no madyero mwene, 24Aijalon no madyero ghapo gho mwene, na Gath Rimmon no madyero mwene-mambara mane kughapakerera25Kutundera mudihenda dyorudhi rwa Manasseh, diko dya Kohath hawa pire Taanach no madyero mwene na Gath Rimmon no madyero mwene-mambara mawadi. 26Awo ne mambara dikumi kughapakarera kumako ghokuthigharako gho ha Kohatites, kupakerako no madyero mwene.27Kutundera mu rudhi rodihenda dya Manasseh, kudiko dya Gershon, owa ne diko dimwe dyawa Levite, no hawa pire Golan mu Bashan no madyero mwene-mbara dho makungero kwakeheyu ghana pagha ghumwe mbadi yokuhima, pofotji na Be Eshterah no madyero mwene-mambara mawadi kughapakerera.28Kudiko dya Gershon nawo hawapire Kishion kutundera kurudhi rwa Issakar, pofotji no madyero mwene, Daberath no madyero mwene, 29Jarmuth no madyero mwene, na En Gannim no madyero mwene-mambara mane. 30Kutundera murudhi rwa Asher, hawa pire Mishal no madyero mwene, Abdon no madyero mwene, 31Helkath no madyero mwene, na Rehob no madyero mwene-mambara mane kughapakerera.32Kutundera murudhi rwa Napftali, hatapire kumako dyango dya Gershon Kedesh mu Galilee no madyero mwene-mbara dho makungero mwene kwakeheyu ghana pagha munu mbadi ghuhima; Hammoth Dor no madyero mwene, na Kartan no madyroghapo ghomwene-mambara mahatu kughapakerera. 33Ghomahe kughapakera dikumi no mahatu kughapakerera, kutunda mudiko mu Gershon, pakerako no madyero mwene.34Kohakuthighara ko ha Levites-diko dya Merari-ha tapire kurudhi rwa Zebulun: Jokneam no madyero mwene, Kartah no madyero mwene, 35Dimnah no madyero mwene, na Nahalal no madyero mwene-mambara mane kughapakerera.36Kudiko dya Merari hawa pire kutundera mudiko dyo rudhi rwa Reuben: Bezer no madyero mwene, Jahaz no madyero mwene, 37Kedemoth no madyero mwene, na Mephaath no madyero-mambara mane. 38Kutunda murudhi rwa Gad hawa pire Ramoth mu Gilead no madyero ghomawa-mbara dhomakungero dho keheyu ghana pagha munu mbadi ghuhima-Mahanaim no madyero mwene.39Mako gha Merari nawo hawa pire Heshbon no madyero mwene, na Jazer no madyero mwene. Awone mambara mane ghomahe kughapakerera. 40Ghomahe gha mambara gho hana hoka wa Merari, owa hashwayere murudhi rwa Levi-mambara dikumi no mawdi ghomahe ogha hawapire pamatokwero ghawo.41Mambara gho ha Levites hashimbire mukatji koditunga no kughashimba koha hanu wa Israeli kwakarire makumi mane no kwoko hatu, pofotji no madyero mwene. 42Mambara ghano kwakarire kehe dhino no dyango dyo madyero mwene. Dyoyakarire mundhira dhi no mambara gha.43Fumu Nyambighatapire ditunga di ghatoyedhere ko hakerekandongo wawo edi ghatoyedhere eshi mbo ghana diwapa. Ha Israeli hashimbire ghupingwa ghu no hatungire mo. 44Na Fumu Nyambi ghatapire maturumuthero kukehe ghuno mutara, thika kenge di ghatoyedhere ha kere kandongo wawo. Noghofotji temba ghomuka nore dhawo yu ghakonine kuwa witha. Fumu Nyambi ghatapire haka nore wa munyara dhawo. 45Nothofotji temba ethi ghatoyedhere mukatji kawo thothiwa thadhirire kuhokoka mukwiya mughushemwa. Yoyiheya yahokokire.

221Ruvedhe ro Joshwa hethire hanahoka wa Ruben, haGadites, na dihenda dyo rudhi rwa Manasseh. 2gha hambire kukwa eshi, ''Muna tendi yoyihe yi ghamurawere Moses gho mukareri wa Fumu. Muna kutekera diywi dyange muyoyihe yina munarawere. 3Mbadi munakono kumwaghera hakurwenu mo ghano mayuwa gho mengi, kate pashadyarero, no munakumithamo yiruwana yoyihe yatumbukera pa marawero gha Fumu gho Nyambi wenu.4Pano Fumu gho Nyambi wenu ghana tapa maturumuthero ko hakuru wenu, thika kengedi ghawa kuruperithire. Pano mupiruke no muhuke kuma mwara ghenu muditunga di mwapinga, edi ghamupire Moses gho mukareri wa Fumu Nyambi kumutara ghuya wa Jordani. 5Ene mutakamithe pakukumithamo marawero no miragho dhi ghamurawere Moses gho mukareri wa Fumu gho Nyambi wenu dhi ghamurawere, Mukuhaka Fumu gho Nyambi wenu, mukukutha mumayira ghendi gho mahe, mukupungura miragho dhendi, no kumamatera kukwendi no ku mukarera no mutjima dhenu dhodhihe no mudhimu dhenu dho dhihe.'' 6Joshwa ghawa tungekire no kuwa tuma gha huke, nawo hahukire kuma mwaraghawo.7Pano kudihenda dyo rudhi rofotji rwa Manasseh Moses ghawapire ghupingwa mudyango dya Bashan, ene kudihenda dimwe Joshwa ghawa pire ghupingwa kumutara gho ha kurwawo kudyango dyokughurumuka kudiva dya Jordani. Joshwa ghawa tumine hahuke ku ma mwaraghawo; ghawa tungekire 8no kughamba kukwawo eshi, ''Muhuke ku ma mwaraghenu no maghushwi gho mengi, no yimuna yoyingi, no masilveri no mangorondo, no Buronzi no yikuvo, no dhimuthithi dhodhingi. Mukutapere yinu yokuyipa yokutunda kohanore dhenu pofotji no haminenu.9Kohana hoka wa Ruben, hanahoka wa Gad, no dihenda dyo rudhi rwa Manasseh hahukire kudighumbo, kuthigha mbunga dha Israeli pa Shiloh, kwakarere muditunga dya Kanaani. Hathighukire no kuhuka kumukunda wa Gilead, kuditunga dyawo, edi hapingire hathinda, mughutawedhi ghokumuragho wa Fumu Nyambi, munyara dha Moses10Opa hana kumine ku Jordani omune muditunga dya Kanaani, hana hoka wa Ruben na Gadites no dihenda dyo rudhi rwa Manasseh ghatendire thinyaku kumutara wa Jordani, thinyaku thothikuru no thiwa. 11Mbunga dha Israeli hayuvire yokuhatera yinu yi no ghambire eshi, ''Mumone! Mbunga dha Ruben, Gad, no dihenda dyo rudhi rwa Manasseh hana tendi thinyaku kughutho ghoditunga dya Kanaani, pa Geliloth, mumukunda gho pepi na Jordani, kumutara ghu wahatera kumbunga dha Israeli.''12Opahayiyuvire mbunga dha Israeli yinu yi, Mbunga dhodhihe dhakughongawedhire hanu wa Israeli pofotji pa Shiloh Mukatenda yita nawo13Mbunga dha Israeli hatumine mbudhi kohanu wa Ruben, Gadites, no dihenda dyo rudhi rwa Manasseh, muditunga dya Gilead. Hatumine karo Pineahasi mwana Eleazer, mupristeri, 14pofotji nendi ghakarine no hapiterithi dikumi, ghofotji mukehe runo rudhi rodiko dya Israeli, no keheyuno ghakarire mutwi ghodiko mukatji kodiko dya Israeli.15Heyire kumbunga dha Ruben,Gad no dihenda dyo mbunga dha Manasseh, muditunga dya Gilead, no ghana ghambire kukwawo: 16Mbunga dhodhi dha Fumu Nyambi dhaghambire yi, 'Yinumunye yi muna tendi yokupira ghuhunga kughutho wa Fumu Nyambi wa Israeli, mukushayeka kudhira kumukutha Fumu pakutenda mwathinda thinyaku diyuwa di muna reghi Fumu Nyambi?17Napo ghuyi wa Poer mbadi warikanya kukwetu? Shime napo mbadi twakushuka kukwagho. Poghadi mahumbithero mumbunga gha Fumu Nyambi gho ghuyiwo. 18Namwe karo muna piruka mukudhira kukutha Nyambi moruno ruvedhe? Ngeshi namwe muna shwena kukutha Fumu Nyambi dyarero, peghundha ghana kupata no mbunga dhodhuhe dha Israeli.19Ngeshi ngo ditunga diya mwawana eshi dyanyata, ngomuna piti kuthambo kuya dhoditunga okuthemana thi nyaku tha Fumu no kushimba mwathinda ghupingwa mukatji ketu. Ene mbadi mwakona kwinganyena Nyambi, endi kutwimanganyena twe pakutenda mwathinda thinyaku thenu mbadi thina kara shi thinyaku tha Fumu gho wetu. 20Achan gho mwana Zerah napo mbadi gha tendire mukudhira kufumaneka koyi yina kara shi yina fumanena Nyambi? Ghupata mbadi napo wa werere mukunda ghoghuhe wa Israeli? Oyamunu mbadi ghayongarire pithendi mughuyiwendi.'''21Ndani Rudhi rwa Ruben, Gad, no dihenda dyo rudhi rwa Manasseh hahuthire mukughamba ko kohapiterithi gho mako gho mbunga dha Israeli: 22Gho Mukamangcamu, Nyambi, Fumu! Gho Mukamangcamu, Nyambi, Fumu!-Ghadimu, no ghaningitha ha Israeli hathinda hadimuke! Ngeshi yakarire wina endi mbadi mughuhunga kughutho wa Fumu Nyambi, watughamwena dyarero 23mukutenda thinyaku thi pamahimeno ghetu mukudhira kukutha Fumu Nyambi. Ngeshi kuna tendi twe thinyaku thi mukutapa po kunore po miyambo, muyambo dhoyidya, endi miyambo dho dhothiraro, ninge Fumu ghatufutithe kuyitenda yi.24Kadikemo! Tuna yitendera yino woma eshi ruvedhe ru mborwiya hanenu kukona ha ghambe kohanetu, 'Nye yokukona mutenda na Fumu, Nyambi wa Israeli?25Fumu Nyambi ghatura Jordani mururwani pakatji ketu natwe. Amwe mbunga dha Ruben na Gad, mbadiko yo kutenda kwa Fumu Nyambi.' Yoyi haneneu mbohana shayekitha hanetu kutongamena Fumu Nyambi.26Twaghmbire eshi, 'Tutende keho pano thinyaku, mbadi tho kutumekera miyambo, endi thoyi djambera, 27ene tho ghushupi pakatji ketu namwe, no pakatji ko rudhi rwetu owa mboheya munyima dhetu, gho tuna tendi thiruwa kwa Fumu Nyambi, podighoshi hanenu mbadi mboha ghambe kohanetu muruvedhe rumborwiya, ''Mbadi mwakare no yitapera mwa Fumu Nyambi.'''28atwe twaghambire, 'Ngeshi yi kuyighamba kukwetu endi kohana hoka wetu muruvedhe rumborwiya, tuna kughamba eshi, ''Mumone! Oghune mudhidhimbi gho thinyaku tha Fumu Nyambi, ethi hatendire hakerekandongo wetu, mbadi tho kukonera muyambo, endi thokuyamba, ene thoghushupi pakatjikenu natwe. 29''Yikare kayenda kukwetu eshi atwe tuna yipitha kwa Fumu Nyambi, no dyarero tutundekukwendi mukudhira kumukutha pakutenda thinyaku to kukonera muyambo, muyambo gho tumbi, endi ghokutumekera, yidhire kukara thinyaku tha Fumu gho Nyambi wetu ethi thina kara kughutho dho makuwanekero.30Phineas gho mupristeri no hapiterithi wa Israeli, owa hadhi mutwi ghomako gha Israeli owa hakarire nendi, hayuvire mbudhi eshi mbunga dha Ruben, Gad, na Manasseh hana ghamba eshi, ayo ne yiwa kughutho wawo. 31Pinehasi gho mwana Eleazer mupristeri ghambire kumbunga dha Ruben, Gad na Manasseh, ''Dyarero tuna dimukashi Fumu Nyambi mukatji ketu ghadi, yoyishi mbadi muna tendi ghuyi ethi thiruwana mbadi thinakara eshi mbadi thihunga kukwendi. Pano munaghamwena mbunga dha Israeli munyara dha Fumu Nyambi.32Ndani Phinehas mwana Eleazer mupristeri, no hapiterithi ha thighire hana hoka wa Ruben no haka Gadites, kutunda muditunga dya Gilead, hahuke kuditunga dya Kanaani, kumbunga dha Israeli, no kareta mbudhi kukwawo. 33Yitunda mo yawo yakarire yiwa kughutho ghombunga dha Israeli. Mbunga dha Israeli hafumanekire Nyambi no mbadi haghambire yo kuhatera kutenda yita no hanahoka wa ruben na Gadites, mukuhanyaghura ditunga dihatungire.34Hana hoka wa Ruben no haka Gadites hatire thinyaku thi ''Ghushupi,'' ghambire eshi, ''Ghushupi pakatji ketu eshi Fumu ne Nyambi.''

231Munyima dho mayuwa gho mengi, opa gha tapire Fumu Nyambi maturumuthero koha hanyathi wahe owa hawa dhingu mwetwedhire, na Joshwa ghakuruparire no ghakarire no mwaka dhodhingi, 2Joshwa hethire ha Israeli wahe-Hakuru wawo, hapiterithi wawo, hapanguri wawo, no ruwani-nokughamba kukwawo eshi, ''Ame nakurupara no mwakadhange ne dhingi. 3Mwamona eyi gharuwanine Fumu gho Nyambi wenu ku marudhi ghomahe pamurandu wenu, aye ne Fumu gho Nyambi wenu yo ghamu rwera po.4Mumone! ame na tapa thirughana kumako ogha ghana thighara kukwenu mukagha witha eyi yidi shi ghupingwa gho marudhi ghenu, pofotji no dhimuhoko dhodhihe edhi namana kuhanyaghura, kutundera ku Jordani kate kudikuruviya dyo dikuru kuditokera. 5Fumu gho Nyambi wenu mboghana shwayithamo. Aye mboghana wathindekamo mukatji kenu. Mbaghana shimbi matunga ghawo, no mbo muna shimbi ghushwi wawo gho matunga ghawo, thika kenge di ghayi mukuruperitha Fumu gho Nyambi wenu kukwenu.6Mwakona kutanara, podigho shi muture no yoyihe eyi hatjanga mumbapira dho murawgho wa Moses, 7mbadi mwakona kughutaghuruka kurudyo endi kurumuho, podigho mudhire kukupakera no marudhi gha ghana thighara mukatji kenu endi kutoya mena gho ghahanyambi gho mbango, kutenda medhero kukwawo endi kutapa makughero kukwawo, endi kuwa tongamena wo. 8Ene roruhe, mukakatere kwa Fumu gho Nyambi wenu thika kenge di mwayitendire no kudiyuwa di.9Fumu Nyambi hawa tundindithire mo kughutho wenu mrudhi gho makuru, no gha ngcamu. no gho fotji temba yu ghemanine kughutho wenu no kusha dyarero. 10Mukayita gho fotji gho muthitara thenu ghana kukara diyovi ghana kuwatjiritha, yoyi Fumu gho Nyambi wenu, yo ghana kumurwera po, thika kenge di gha mukuruperitha. 11Kudheghetar no kutegherera thiwana, podigho shi muhake Fumu gho Nyambi wenu.12Ene ngeshi mbo mupiruke no kukupakera kowa hanu ho hayumi ho mako wa hana thighara mukatji kenu, endi kukuyekathana nawo, endi kwiya pofotji nawo no pofotji nenu, 13mukone kudimuka shi Fumu Nyambi mbadi mbogha shwayitha diko edi mukatji kenu. Awo mbohana kara tushaka no yiraha kukwenu, mboghana kara matjupa mudhi mughodhenu no mighunga mumeho ghenu, kate mwakuyongare muditunga dyodiwa edi ghamupa Fumu gho Nyambi wenu.14Pano ame kuna kuyenda mundhira dho kaye, no munayidimuka mudhimitjima dhenu no mumoyo dhenu no nando temba dho fotji dhapirire kwiya mughushemwa muyinu yoyiwa eyi gha mukuruperithire Fumu Nyambi kukwenu. Yinu yoyihe kweya kukwenu. Nodho fotji temba edhi dhawa po. 15Ene kehe dhinando dha Fumu Nyambi wenu gha mukuruperitha mwadhikumithamo, Fumu Nyambi mboghana mu retera maghuyi kate mbogha muhanyaghure modino ditunga dyo diwa dya Fumu Nyambi wenu ghamupa.16Mboghana tendi yi ngeshi mwe mbomutjore nungathano dhi dha Fumu Nyambi wenu, ogha hamurawere muku ghakutha. Ngeshi mbomuyende fumaneke hanyambi ghombango no katongamena kukwawo, mbomuna yongara pa wangu-wangu muditunga dyodiwa edi ghamupire.''

241Munyima Joshwa gha ghaturire mako gha Israeli pofotji ku Shechem no kwitha hakuru wo ha Israeli, hapiterithi wawo, hapanguri, no hayedithi wawo, no hana kuneghire hathinda kughutho wa Fumu Nyambi. 2Joshwa ghambire ko hanu wahe, ''Eyine yoghana ghamba Fumu, Nyambi wa Israeli, 'Hakere kandongo wenu myaka dho hatungere kughuhura gho Rware rwa Euphrates- Terah, gho wiha Abraham na wiha Nahor- awo hatongamene ha nyambi hombango.3Ene nashimbire wihenu Abraham kumutara wa Euphrates no kumutwara muditunga dya Kanaani no kamupa muhoko gho wingi kupitera mwa mwenedi Isaka. 4Munyima dho kwa Isaka gho natapire kwa Jakopo na Esau. Natapire kwa Esau ditunga dyo ndundu dha Seir mukudipinga, ene Jakopo no hanendi hayendire ku Egipte.5Natumine Moses na Aron mukahumbitha haka Egipte noyihumbithitha. Munyima dhopo, nana mushwayithamo. 6Nashwayithire hakerekandongo wenu mu Egipte, no mweyire kudikuruviya. Haka Egipte hawakuthere no matemba, no hadhini mbi ghure gho kayenda Kudikiruviya dyo Dikihu.7Opa hethire hakerekandongo wenu kwa Fumu Nyambi, ghaturire dikokore pakatji kenu nohaka Egiptena. Gharetire dikuruviya diye nokuna wafika. Mwamonine eyi naruwane mu Egipte. Gho mwanatungire mumamboreya ruvedhe rorure.8Namuretire muditunga dya wa Amorites, owa hatungere kumutara ghumwe wa Jordani. Harwire nenu, no na watapire munyara dhenu. mwashimbire mupinge mango ghatunga dyawo, no nawa hanyaghurire po kughutho wenu.9Munyima Balak mwana Zippor, fumu wa Moab, ghemanganyene Israeli. Ghatumene no kwitha Balaam mwana Beor, mukuna mukuta mwe. 10Ene mbadi nategherere kwa Balaam. Mughushemwa, ghamutungekire mwe. Namughamwenine munyara dhendi.11Mwatjinaghanine Jordani no kate kuna kuma mu Jeriko. Hapiterithe ho mu Jeriko harwire nenu, pofotji no haka Amorites, ha Perizzites, haka Kanaani, ha Hittites, ha Girgashites, ha Hivites, no ha Jebusites. Namupire mawineno kukwawo no kuwatura mumangcamu ghenu. 12Natumine dihamba kughutho wenu, edi dyawa shwayitheremo no hafumu hawadi wa Amorites hashwayire mo kughutho wenu. Mbadi yahokokire kudimende dyenu endi kumandamba ghenu.13Namupire ditunga edi mwadhirire kuruwanena, no mbara edhi mwadhirire kutenda, pano gho munakuna tunga mo. Kuna kudya mbuyo dho mumapya no yitondo eyi mwadhira kutapeka rumwe.14Pano keho muyape Fumu Nyambi no mumukarere ye kuyarera no ghuhungami; mushayeke hanyambi ho mbango wa ngaha tongamena nga hakerekando wenu ku mutara wa Euphrates no mu Egipte, no mutongamene Fumu Nyambi. 15Ngeshi yimango kughutho wenu yo kutongamena Fumu Nyambi, mutorore mwathinda pashadyarero dye oyu sho mutongamene, yikare shi hanyambi hombango wa ngahatongamenanga hakerekandongo wenu muEuphrates, endi nyambi gho mbango wa Amorites, muditunga di muna kutunga. Ene me no ndhugho dhange tuna karera Fumu Nyambi.''161718Hanu hahuthire no kughamba eshi, ''Mbadi mbotuthigha Fumu Nyambi no kutongamena hanyambi hawo nawo, Fumu Nyambi wetu yo ghatureta twe, no hakerekandongo wetu kutundera muditunga dya Egipte, muditunga dyo ghupika, no yoghatendire yitetukitho kughutho wetu, no ghatu ghamweninemundhira dhetu dho dhihe dhi twayendire, no mumako gho mahe gha twapitire. Fumu Nyambi ghashwayithire hanu wahe kughutho wetu, kuturako nawa Amorites owa hatungire muditunga. Natwe karo tuna kutongamena Fumu, aye ne Nyambi wetu.19Ene Joshwa ghambire kohanu eshi, ''Mbadi wakukona mu ruwanene Fumu, yoyi aye ne ghapongoka; ayene Nyambi ghodifupa; mbadi mbogha thigherera ghuyi no mirandu. 20Ngeshi hamuyakunuka kwa Fumu Nyambi no kutongamena hanyambi hamweya, ayene mboghana piruka no kumuremeka. Aye mboghana muswayithapo, munyima dho kutenda ghuwa kukwenu.''21Ene hanu ghambire kwa Joshwa, ''Mbadikemo, tuna kutongamena Fumu Nyambi.'' 22Munyima Joshwa ghambire kohanu, ''Munakutapera ghushupi mwathinda eshi muna torora mwathinda Fumu Nyambi, muku mutongamena,'' Hahuthire eshi, ''Twa shupi.''Pano 23mushwayithe hanyambi hombango owa mudi nawo, no mutjima dhenu dhi piruke kwa Fumu, Nyambi wa Israeli.''24Hanu hahuthire kwa Joshwa eshi, ''Mbotuna tongamena Fumu Nyambi wetu. Mbotuna tegherera kudiywi dyendi. 25''Joshwa ghatendire nungathano no hanu diyuwa diya. Ghaturire mudyango veta no murawo pa Shechem. 26Joshwa ghatjangire muragho ghu mumbapira dho murawo wa Nyambi. Ghashimbire diwe dyodikuru no kuditura kwishi dhothitondo tho oak ethi thakarere pepi no dyango dyo makughero Fumu Nyambi.27Joshwa ghambire kohanu wahe, ''Mumone, diwe di mbodina kara ghushupi kukwetu. Dinayuvu manando gho mahe oghana ghamba Fumu Nyambi kukwetu. Mbodina kara ghushupi kwenu, Ngeshi mwe mbomu kanane Nyambi wenu.'' 28Munyima Joshwa gha huthire hanu, kehe wano kughupingwa wawo.29Munyima dhoyinu yi Joshwa gho mwana Nun, mukareri wa Fumu Nyambi, gha fire, okughaye ghadi no mwaka dithere no dikumi. 30Hamuvumbekire mumururwani ghoghupingwa wendi, pa Timnath Serah, akone kundundu dho ditunga dya Ephraim, kumboyera dho dirundu dya Gaash.31Israeli ghatongamenine Fumu Nyambi mumayuwa gha Joshwa, no mayuwa ghohapiterithi wa ha ruwanine pofotji na Joshwa, owa hamonine yitetu yi ghatendire Fumu Nyambi kwa Israeli.32Yishokora ya Joseph, eyi hashimbire hanu wa Israeli kushwaghera ku Egipte-hana yivumbekire mu Shechem, mudyango dyodimbiru edi ghaghurie Jacob kohana Hamor, wiha wa Shechem. Ghadighurire no paro dho masherenyi ghokukuma ku dithere gho silveri, no dyakarire dyoghupingwa dyohana hoka wa Joseph. 33Eleazar mwana Aron naye ghafire. hamuvumbekire ku Gibeah, mbara dha Phinehas mwanendi, edi hatapire kukwendi. Mudirundu dyoditunga dya Ephraim.